

# Fellowes

WORK BETTER™

## Powershred® 53C The World's Toughest Shredders®



Please read these instructions before use.  
Do not discard: keep for future reference.

Lire ces instructions avant utilisation.  
Ne pas jeter : conserver pour référence ultérieure.

Lea estas instrucciones antes de usarlo.  
No las deseche: guárdelas para tenerlas como referencia.

Diese Anleitungen vor Gebrauch genau durchlesen.  
Bitte nicht entsorgen: Zur späteren Bezugnahme aufheben.

Prima dell'uso, si raccomanda di leggere questo manuale di istruzioni.  
Conservare il manuale per consultarlo secondo le necessità.

Deze instructies voor gebruik lezen.  
Niet weggooien, maar bewaren om later te kunnen raadplegen.

Läs dessa anvisningar innan du använder apparaten.  
Släng inte bort, behåll för framtida bruk.

Læs venligst denne vejledning før anvendelse.  
Bør ikke bortskaffes. Behold for fremtidig henvisning.

Lue nämä ohjeet ennen käyttöä.  
Älä hävitä: säilytä myöhempää käyttöä varten.

Vennligst les nøye igjennom denne bruksanvisningen før bruk.  
Ikke kast den: Ta vare på den for senere referanse.

Przed użyciem proszę zapoznać się z tą instrukcją.  
Nie wyrzucać - zachować jako źródło informacji na przyszłość

Перед началом эксплуатации обязательно прочтите данную инструкцию.  
Не выбрасывайте данную инструкцию: сохраните ее для последующего использования.

Παρακαλείσθε να διαβάσετε αυτές τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.  
Μην τις απορρίψετε: κρατήστε τις για μελλοντική αναφορά.

Kullanmadan önce lütfen bu talimatları okuyun.  
Atmayın: ileride başvurmak üzere saklayın.

Před použitím si přečtěte tyto pokyny.  
Nelíkvídujte: uschovejte pro budoucí použití.

Pred použitím si prečítajte tieto pokyny.  
Nezahadzujte: odložte pre budúce použitie.

Kérjük, hogy használat előtt olvassa el az utasításokat!  
Az utasításokat ne dobja ki; tartsa meg referenciaanyagként való jövőbeni használatra.

Leia estas instruções antes da utilização.  
Não as deite fora: conserve-as para consulta futura.

נא לקרוא הוראות אלה לפני השימוש.  
אין להשליך: שמרו לעיונכם בעתיד.



**KEY**

- |                            |                            |                            |
|----------------------------|----------------------------|----------------------------|
| A. Handle                  | E. Bin                     | H. Control switch and LEDs |
| B. Shredder head           | F. Disconnect power switch | I 1. Auto-On               |
| C. See safety instructions | ○ 1. OFF                   | O 2. OFF                   |
| D. Paper entry             | I 2. ON                    | R 3. Reverse               |
|                            | G. CD/credit card entry    | ■ 4. Overheat (red)        |
|                            |                            | ■ 5. On/Off (green)        |

**CAPABILITIES**

**Will shred:** Paper, plastic credit cards, staples, small paper clips and CD/DVDs

**Will not shred:** Unopened junk mail, continuous forms, adhesive labels, transparencies, newspaper, cardboard, laminates, file folders, X-rays or plastic other than noted above

**Paper shred size:**






Cross-Cut ..... 4mm x 35mm

**Maximum:**

Sheets per pass ..... 10\*  
Cards per pass ..... 1\*  
Paper width ..... 220mm

\*A4 (70g), paper at 220-240V, 50/60 Hz, 1.5Amps; heavier paper, humidity or other than rated voltage may reduce capacity. Maximum recommended daily usage rates: 100 sheets; 10 credit cards; 10 CDs.

**⚠ WARNING: IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS — Read Before Using!**

-  • Operation, maintenance, and service requirements are covered in the instruction manual. Read the entire instruction manual before operating shredders.
-  • Keep away from children and pets. Keep hands away from paper entry. Always set to off or unplug when not in use.
-  • Keep foreign objects – gloves, jewelry, clothing, hair, etc. – away from shredder openings. If object enters top opening, switch to Reverse (R) to back out object.
-  • DO NOT use aerosol products, petroleum based or aerosol lubricants on or near shredder. DO NOT USE "CANNED AIR" OR "AIR DUSTERS" ON SHREDDER. Vapors from propellants and petroleum based lubricants may combust causing serious injury.
-  • Do not use if damaged or defective. Do not disassemble shredder. Do not place near or over heat source or water.
- This shredder has a Disconnect Power Switch (F) that must be in the ON (I) position to operate shredder. In case of emergency, move switch to OFF (O) position. This action will stop shredder immediately.
- Avoid touching exposed cutting blades under shredder head.
- Shredder must be plugged into a wall outlet or socket of the voltage and amperage designated on the label. The outlet or socket must be installed near the equipment and easily accessible. Energy converters, transformers, or extension cords should not be used with this product.
- FIRE HAZARD – Do NOT shred greeting cards with sound chips or batteries.
- For indoor use only.
- Unplug shredder before cleaning or servicing.

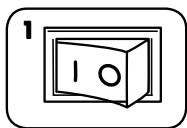
## BASIC SHREDDING OPERATION



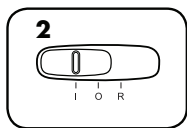
**Continuous operation:**  
Up to 3 minute maximum

**NOTE:** Shredder runs briefly after each pass to clear entry. Continuous operation beyond 3 minutes will trigger a 30-minute cool down period.

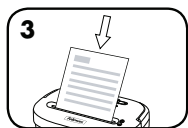
### PAPER OR CD/CARD



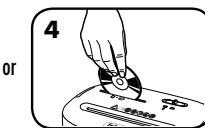
1 Plug in and put disconnect power switch in ON (I) position



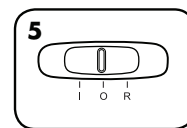
2 Set to Auto-On (I)



3 Feed paper straight into paper entry and release



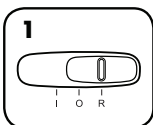
4 Feed into card/CD entry and release



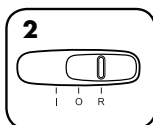
5 When finished shredding set to OFF (O)

## TROUBLESHOOTING

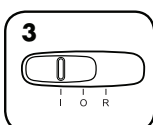
### PAPER JAM



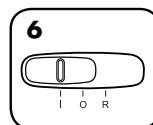
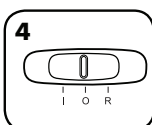
1 Set to Reverse (R) for 2-3 seconds



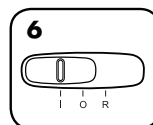
2 Alternate slowly back and forth



3 Set to Off (O) and unplug



5 Gently pull uncut paper from paper entry. Plug in



6 Set to Auto-On (I) and resume shredding

### Shredder doesn't start:

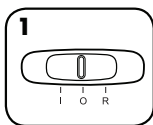
Make sure head is on basket correctly  
Wait 30 minutes for motor to cool down  
Remove and empty basket

## PRODUCT MAINTENANCE

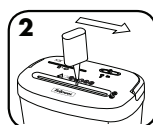
### OILING SHREDDER

All cross-cut shredders require oil for peak performance. If not oiled, a machine may experience diminished sheet capacity, intrusive noise when shredding, and could ultimately stop running. To avoid these problems, we recommend you oil your shredder each time you empty your waste bin.

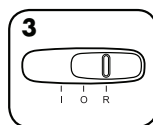
#### FOLLOW OILING PROCEDURE BELOW AND REPEAT TWICE



1 Set to Off (O)



2 \*Apply oil across entry



3 Set to Reverse (R) 2-3 seconds

**CAUTION** \*Only use a non-aerosol vegetable oil in long nozzle container such as Fellowes 35250 

Go to Support Section at [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com) or see back page of manual for useful telephone numbers.

## LIMITED PRODUCT WARRANTY

Limited Warranty: Fellowes, Inc. ("Fellowes") warrants the parts of the machine to be free of defects in material and workmanship and provides service and support for 2 years from the date of purchase by the original consumer. Fellowes warrants the cutting blades of the machine to be free from defects in material and workmanship for 5 years from the date of purchase by the original consumer. If any part is found to be defective during the warranty period, your sole and exclusive remedy will be repair or replacement, at Fellowes' option and expense, of the defective part. This warranty does not apply in cases of abuse, mishandling, failure to comply with product usage standards, shredder operation using an improper power supply (other than listed on the label), or unauthorized repair. Fellowes reserves the right to charge the consumers for any additional costs

incurred by Fellowes to provide parts or services outside of the country where the shredder is initially sold by an authorized reseller. ANY IMPLIED WARRANTY, INCLUDING THAT OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IS HEREBY LIMITED IN DURATION TO THE APPROPRIATE WARRANTY PERIOD SET FORTH ABOVE. In no event shall Fellowes be liable for any consequential or incidental damages attributable to this product. This warranty gives you specific legal rights. The duration, terms, and conditions of this warranty are valid worldwide, except where different limitations, restrictions, or conditions may be required by local law. For more details or to obtain service under this warranty, please contact us or your dealer.



## LÉGENDE

A. Poignée	E. Corbeille	H. Coupe circuit de sécurité lors du vidage de la corbeille et voyants DEL
B. Tête du destructeur	F. Interrupteur d'alimentation	I 1. Démarrage automatique
C. Voir les consignes de sécurité	○ 1. ARRÊT	O 2. ARRÊT
D. Insertion du document	I 2. MARCHE	R 3. Arrière
	G. Entrée CD/cartes bancaires	■ 4. Surchauffe (rouge)
		■ 5. MARCHE/ARRÊT (vert)

## CARACTÉRISTIQUES

**Détruit :** le papier, cartes de crédit en plastique, les agrafes, les trombones de petite taille et les CD/DVDs.

**Ne détruit pas :** les publicités indésirables non ouvertes, le papier en continu, les étiquettes autocollantes, les transparents, les journaux, le carton, les documents laminés, les dossiers, les radiographies ou les plastiques autres que ceux mentionnés ci-dessus.

**Format de coupe papier coupe transversale :**

Cross-Cut ..... 4 mm x 35 mm

**Maximum :**

feuilles par cycle..... 10\*  
cartes par cycle ..... 1\*  
Largeur papier ..... 220 mm

A4 (70 g), à 220-240 V, 50/60 Hz, 1,5 A ; le papier plus dense, l'humidité ou une tension autre que la tension nominale peuvent réduire la capacité. Taux d'utilisation quotidiens maximum recommandés : 100 feuilles ; 10 cartes bancaires ; 10 CDs.

## ⚠ AVERTISSEMENT : CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES — Lire avant toute utilisation !



• Les instructions d'utilisation et de maintenance ainsi que les exigences d'entretien sont couvertes dans le manuel de l'utilisateur. Lire l'ensemble du manuel de l'utilisateur avant d'utiliser les destructeurs.



• Tenir les enfants et les animaux à l'écart de la machine. Tenir les mains à distance de la fente d'insertion du papier. Toujours mettre l'appareil hors tension et le débrancher s'il n'est pas utilisé.



• Garder les corps étrangers (gants, bijoux, vêtements, cheveux, etc.) à l'écart des ouvertures du destructeur. Si un objet entre par l'ouverture supérieure, basculer l'interrupteur sur Marche arrière (R) pour le retirer.



• NE JAMAIS se servir de produits aérosols, de lubrifiants en aérosol ou à base de pétrole sur ou à proximité de la déchiqueteuse. NE PAS UTILISER « D'AIR COMPRIMÉ » OU DE « BOMBE ANTI-POUSSIÈRE » SUR LA DÉCHIQUEUSE. Les gaz de propulsion et ceux issus des lubrifiants à base de pétrole sont inflammables et peuvent être à l'origine de sérieuses blessures.



• Ne pas utiliser si le destructeur est endommagé ou défectueux. Ne pas démonter le destructeur. Ne pas placer sur ou à proximité d'une source de chaleur ou de l'eau.

• Ce destructeur possède un interrupteur d'alimentation (F) qui doit être en position MARCHE (I) pour fonctionner. En cas d'urgence, mettre l'interrupteur en position ARRÊT (O). Cette action arrête le destructeur immédiatement.

• Éviter de toucher les lames de coupe mises à nu sous la tête de destruction.

• Le destructeur doit être branché à une prise murale correctement mise à la terre avec la tension et l'intensité indiquées sur l'étiquette. La prise mise à la terre doit être installée près de l'appareil et être facilement accessible. Ne pas utiliser de convertisseur d'énergie, de transformateur ni de rallonge avec ce produit.

• RISQUE D'INCENDIE — Ne PAS détruire les cartes de vœux équipées de puces sonores ou de piles.

• Pour usage intérieur seulement.

• Débranchez broyeur avant le nettoyage ou l'entretien.

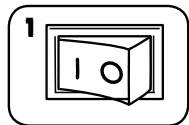
## DESTRUCTION DE BASE



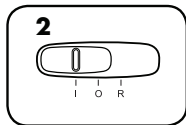
**Fonctionnement en continu :**  
3 minutes au maximum

**REMARQUE :** le destructeur tourne un bref instant après chaque cycle pour dégager l'entrée. Un fonctionnement en continu de plus de 3 minutes enclenchera une période de refroidissement de 30 minutes.

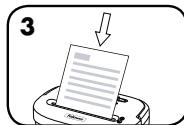
### PAPIER OR CARTE/CD



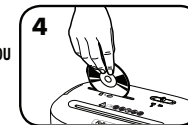
1 Brancher et mettre l'interrupteur d'alimentation en position MARCHÉ (I)



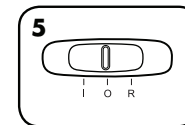
2 Mettre en fonctionnement automatique (I)



3 Insérer le papier bien droit dans l'entrée papier et le lâcher



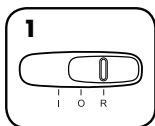
4 Alimenter la fente pour cartes/CD puis relâcher



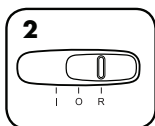
5 À la fin de la destruction, mettre en position ARRÊT (O)

## DÉPANNAGE

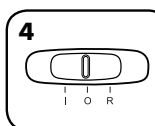
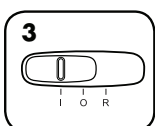
### BOURRAGE PAPIER



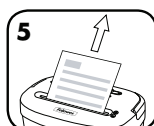
1 Mettre en position Marche arrière (R) pendant 2-3 seconde



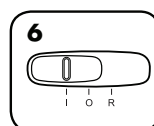
2 Effectuer en douceur un mouvement de va-et-vient



4 Mettre en position arrêt (O) et débrancher



5 Retirer délicatement de la fente le document non détruit. Brancher



6 Fonctionnement automatique (I) et reprendre la destruction

### Le destructeur ne démarre pas :

Vérifier que la tête est correctement placée sur la corbeille

Patience 30 minutes afin de laisser le moteur refroidir.

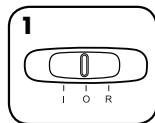
Retirer la corbeille afin de la vider

## ENTRETIEN DU PRODUIT

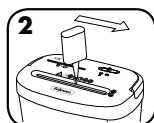
### HUILAGE DU DESTRUCTEUR

Tout destructeur à coupe croisée nécessite de l'huile pour assurer des performances optimales. S'il n'est pas huilé, l'appareil pourrait avoir une capacité réduite, faire des bruits dérangeants lors de la destruction et, finalement, s'arrêter de fonctionner. Pour éviter ces problèmes, nous recommandons de graisser le destructeur à chaque fois que la corbeille est vidée.

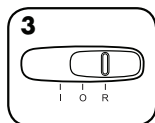
### SUIVRE LA PROCÉDURE DE GRAISSAGE CI-DESSOUS ET LA RÉPÉTER DEUX FOIS



1 Mettre en position Arrêt (O)



\*Mettre de l'huile en travers de l'insertion



3 Mettre en position marche arrière (R) pendant 2-3 secondes

**ATTENTION** \* N'utiliser que de l'huile végétale dans un conteneur à long col sans aérosol telle que l'huile Fellowes 35250 

Consulter la section d'assistance (Support Section) sur le site [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com) ou la dernière page du manuel pour obtenir les numéros de téléphone utiles.

## GARANTIE LIMITÉE DU PRODUIT

Garantie limitée : Fellowes, Inc. (« Fellowes ») garantit les pièces de l'appareil contre tout vice de fabrication et de matériau et fournit entretien et assistance pendant une période de 2 années à partir de la date d'achat par le consommateur initial. Fellowes garantit que les lames de coupe de l'appareil sont exemptes de tout vice provenant d'un défaut de matière ou de fabrication pendant une période de 5 ans à partir de la date de l'achat initial. Si une pièce s'avère défectueuse pendant la période de garantie, votre seul et unique recours sera la réparation ou le remplacement de la pièce défectueuse selon les modalités et aux frais de Fellowes. Cette garantie ne s'applique pas en cas d'abus, de manipulation incorrecte, de non-respect des normes d'utilisation du produit, d'utilisation du produit avec une alimentation électrique inadéquate (autre que celle répertoriée sur l'étiquette) ou de réparation non autorisée. Fellowes se réserve le droit de facturer aux clients tous frais

supplémentaires dans l'éventualité où Fellowes doit fournir des pièces ou services en dehors du pays d'achat d'origine du destructeur, auprès d'un revendeur autorisé. TOUTE GARANTIE IMPLICITE, Y COMPRIS CELLE DE COMMERCIALISATION OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, EST PAR LA PRÉSENTE LIMITÉE EN DURÉE À LA PÉRIODE DE GARANTIE APPROPRIÉE DÉFINIE CI-DESSUS. Fellowes ne pourra en aucun cas être tenu responsable de dommages indirects ou accessoires imputables à ce produit. Cette garantie vous donne des droits spécifiques. La durée, les conditions générales et les conditions de cette garantie sont valables dans le monde entier, excepté en cas de prescription, de restrictions ou de conditions exigibles par les lois locales. Pour plus de détails ou pour obtenir un service sous garantie, prendre contact avec nous ou avec votre revendeur.



## COMPONENTES

A. Manija	E. Papelera	H. Interruptor de control e indicadores LED
B. Cabezal de la destructora	F. Interruptor de encendido/apagado	I 1. Encendido automático
C. Ver las instrucciones de seguridad	○ 1. APAGADO	O 2. APAGADO
D. Entrada del papel	I 2. ENCENDIDO	R 3. Retroceso
	G. Entrada de CD/tarjetas de crédito	■ 4. Sobrecalentado (rojo)
		■ 5. Encendido/apagado (verde)

## CARACTERÍSTICAS GENERALES

**Destruye:** papel, tarjetas de crédito de plástico, grapas, sujetapapeles pequeños y CD/DVDs

**No destruye:** correo no deseado sin abrir, formularios continuos, etiquetas adhesivas, transparencias, periódicos, cartón, laminados, carpetas para archivar documentos, radiografías u otro tipo de plásticos distintos a los mencionados






**Tamaño de corte del papel:**  
cruzado..... 4 mm x 35 mm

**Máximo:**

Hojas por pasada.....	10*
tarjetas por pasada.....	1*
Ancho del papel.....	220 mm

\*Papel A4 (70 g) a 220-240 V/50/60 Hz, 1.5 A; el papel de gramaje superior, la humedad o un voltaje diferente al nominal puede reducir la capacidad. Tasas diarias máximas recomendadas de uso diario: 100 hojas; 10 tarjetas de crédito; 10 CDs.

## ⚠️ ADVERTENCIA: INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES — ¡Léalas antes de usar la destructora!

- 
  - Los requisitos de funcionamiento, mantenimiento y servicios se explican en el manual de instrucciones. Lea completamente el manual de instrucciones antes de usar destructoras de papel.
- 
  - Mantenga la destructora fuera del alcance de niños y animales. No acerque las manos a la entrada de papel. Apague o desenchufe el equipo cuando no esté en uso.
- 
  - Mantenga objetos extraños (guantes, joyas, ropa, cabello, etc.) lejos de las entradas de la destructora. Si algún objeto se introduce en la abertura superior, active la función de Retroceso (R) para retirarlo.
- 
  - NO utilice aerosoles, lubricantes basados en petróleo o lubricantes en aerosol sobre la destructora o cerca de ella. NO UTILICE "AIRE A PRESIÓN" ni "AEROSOL PARA QUITAR POLVO" EN LA DESTRUCTORA. Los vapores producidos por lubricantes basados en petróleo o propulsores pueden prender fuego y causar lesiones graves.
- 
  - No utilice el equipo si está dañado o defectuoso. No desmonte la destructora. No coloque el equipo cerca ni encima de una fuente de calor o agua.
- Esta destructora cuenta con un interruptor de encendido/apagado (F) que debe estar en la posición de ENCENDIDO (I) para que el equipo funcione. En caso de emergencia, ponga el interruptor en la posición de APAGADO (O). Esta acción detendrá inmediatamente la destructora.
  - Evite tocar las cuchillas expuestas situadas debajo de la cabeza de la destructora.
  - La destructora debe estar enchufada en un enchufe de pared puesto a tierra correctamente y del voltaje y amperaje indicados en la etiqueta. El enchufe puesto a tierra debe estar instalado cerca del equipo y ser de fácil acceso. No deben de usarse con este producto convertidores de energía, transformadores ni cables extensibles.
  - PELIGRO DE INCENDIO — NO destruya tarjetas de salud que posean chips de sonido o pilas.
  - Para uso en interiores.
  - Desconecte trituradora antes de la limpieza o el mantenimiento.

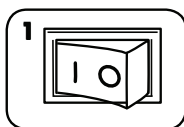
## FUNCIONAMIENTO BÁSICO DE DESTRUCCIÓN



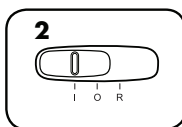
**Funcionamiento continuo:**  
hasta un máximo de 3 minutos

**NOTA:** la destructora funciona brevemente después de cada pasada para limpiar la entrada. El funcionamiento continuo durante más de 3 minutos activará un período de enfriamiento de 30 minutos.

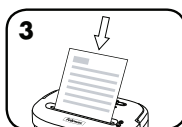
### PAPEL O TARJETA/CD



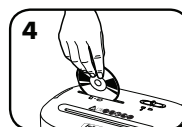
1 Enchufe la destructora y ponga el interruptor en la posición de ENCENDIDO (I).



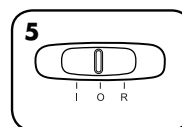
2 Presione Encendido automático (I)



3 Introduzca el papel recto en la entrada de papel y suéltelo



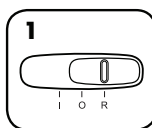
4 Introduzca la tarjeta/CD en la entrada y suelte



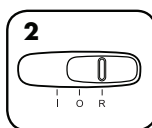
5 Cuando termine de triturar, presione el botón de APAGADO (O)

## RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

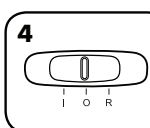
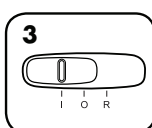
### PAPEL ATASCADO



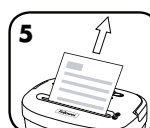
1 Presione Retroceso (R) durante 2 ó 3 segundos.



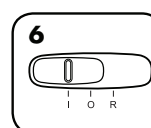
2 Alterne lentamente hacia delante y hacia atrás



4 Apague (O) y desenchúfela



5 Hale suavemente del papel sin cortar de la entrada del papel. Enchúfela



6 Presione Encendido automático (I) para reanudar la trituración

### La destructora no arranca:

Asegúrese de que el cabezal calce correctamente en la cesta.

Espera 30 minutos hasta que el motor se enfríe

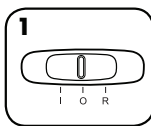
Retire y vacía la cesta

## MANTENIMIENTO DEL PRODUCTO

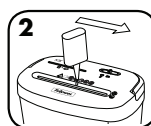
### ENGRASE DE LA DESTRUCTORA

Todas las destructoras de corte en partículas necesitan aceite para funcionar al máximo rendimiento. Si no se engrasan, podría verse reducido el número de hojas que pueden triturar, podría aparecer un ruido molesto durante su funcionamiento e, incluso, podrían dejar de funcionar. Para evitar estos problemas, recomendamos engrasar la destructora cada vez que se vacíe la papelera.

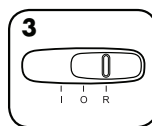
### REALICE EL SIGUIENTE PROCEDIMIENTO DE ENGRASE Y REPÍTALO DOS VECES



1 Apáguela (O).



\* Aplique aceite en la entrada.



3 Presione Retroceso (R) durante 2 ó 3 segundos



**PRECAUCIÓN** \* Use sólo aceite vegetal, pero no en formato de aerosol sino en un contenedor de boquilla larga, como el Fellowes N° 35250



Diríjase al apartado asistencia técnica (Support Section) en [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com) o llame a los números de teléfono que figuran en la última página del manual.

## GARANTÍA LIMITADA

Garantía limitada: Fellowes, Inc. ("Fellowes") garantiza que las piezas de la máquina no poseen defectos de material ni de mano de obra y proporciona servicio y soporte técnico durante 2 años a partir de la fecha en que el consumidor original haya adquirido el producto. Fellowes garantiza la ausencia de defectos de material y mano de obra de las cuchillas de corte de la máquina durante 5 años a partir de la fecha en que el consumidor original haya adquirido el producto. Si se encuentra algún defecto en cualquiera de las piezas durante el período de garantía, la única y exclusiva solución será la reparación o el cambio de la pieza defectuosa, a criterio y cuenta de Fellowes. Esta garantía no será de aplicación en casos de uso excesivo, mal uso, incumplimiento de las condiciones de uso del producto, uso de la destructora con una fuente de energía inadecuada (distinta a la indicada en la etiqueta) o en casos de reparación no autorizada. Fellowes se reserva el derecho

de cobrar al consumidor los costos adicionales incurridos por parte de Fellowes al proveer piezas o servicios fuera del país donde la destructora se haya vendido inicialmente a través de un vendedor autorizado. CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUIDA LA DE COMERCIALIZACIÓN O APTITUD PARA UN PROPÓSITO DETERMINADO, QUEDA LIMITADA POR LA PRESENTE EN SU DURACIÓN AL CORRESPONDIENTE PERIODO DE GARANTÍA ESTABLECIDO ANTERIORMENTE. En ningún caso Fellowes será responsable de ningún daño, directo o indirecto, que pueda atribuirse a este producto. Esta garantía le confiere derechos legales específicos. La duración, los términos y las condiciones de esta garantía son válidos en todo el mundo, excepto en los lugares donde la legislación local exija limitaciones, restricciones o condiciones diferentes. Para obtener más detalles o recibir servicio conforme a esta garantía, comuníquese con nosotros o con su distribuidor.



**LEGENDE**

A. Griff	E. Auffangbehälter	H. Bedienschalter und LEDs
B. Schneidkopf	F. Netz-Trennschalter	I 1. Auto-Ein
C. Siehe Sicherheitshinweise	○ 1. AUS	O 2. AUS
D. Papiereinzug	I 2. EIN	R 3. Rückwärts
	G. CD-/Kreditkarten einzug	⬇ 4. Überhitzung (rot)
		⬆ 5. EIN/AUS (grün)

\*Die maximale Geräuschabstrahlung dieses Geräts beträgt 70 dB(A).

**LEISTUNGSMERKMALE**

**Zerkleinert:** Papier, Plastikkreditkarte, Heftklammern, kleine Büroklammern und CD/DVDs

**Zerkleinert nicht:** Nicht geöffnetes Werbematerial, Endlospapier, Klebeetiketten, Folien, Zeitungspapier, Karton, Laminate, Aktenordner, Röntgenaufnahmen oder Kunststoffolien, außer den Vorgenannten.

**Schnittgröße:**






Partikelschnitt ..... 4 mm x 35 mm

**Maximal:**

Blätter pro Arbeitsgang..... 10\*  
Karten pro Arbeitsgang..... 1\*  
Papierbreite ..... 220 mm

\*A4 (70g), Papier bei 220-240V, 50/60 Hz, 1,5 A; dickeres Papier, Feuchtigkeit oder eine andere als die zugelassene Spannung können die Leistung reduzieren. Empfohlene tägliche maximale Benutzungsraten: 100 Blätter, 10 Kreditkarten, 10 CDs.

**⚠ ACHTUNG: WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE - Vor Gebrauch lesen!**

-  • Betrieb, Wartung und Serviceanforderungen werden in der Bedienungsanleitung behandelt. Lesen Sie vor Inbetriebnahme des Aktenvernichters die ganze Bedienungsanleitung durch.
-  • Von Kindern und Haustieren fernhalten. Finger vom Papiereinzug fernhalten. Wenn nicht in Benutzung, stets auf Aus stellen oder den Stecker herausziehen.
-  • Fremdkörper - Handschuhe, Schmuck, Kleidung, Haar usw. - vom Papiereinzug fernhalten. Falls ein Objekt in die obere Öffnung gerät, auf Rückwärts (R) drücken, um es rückwärts zu entfernen.
-  • KEINE Aerosolprodukte, Schmiermittel auf Petroleum- oder Aerosolbasis am Aktenvernichter oder in seiner Nähe verwenden. KEINE „LUFTKONSERVEN“ ODER „DRUCKLUFTREINIGER“ AM AKTENVERNICHTER VERWENDEN. Dämpfe von Treibgasen und Schmiermitteln auf Petroleumbasis können sich unter Umständen entzünden und dadurch ernsthafte Verletzungen verursachen.
-  • Gerät nicht verwenden, wenn es beschädigt oder defekt ist. Den Aktenvernichter nicht auseinander nehmen. Nicht in der Nähe von - oder über - Wasser oder Wärmequellen aufstellen.
- Dieser Aktenvernichter verfügt über einen Netz-Trennschalter (F), der auf EIN (I) stehen muss, damit der Aktenvernichter betrieben werden kann. In einem Notfall den Schalter auf AUS (O) stellen. Dadurch wird der Aktenvernichter sofort angehalten.
- Die freiliegenden Messer unter dem Schneidkopf nicht berühren.
- Der Aktenvernichter muss an eine ordnungsgemäß geerdete Wandsteckdose oder Buchse angeschlossen sein, deren Spannung und Ampere den Angaben auf dem Etikett entsprechen. Die geerdete Steckdose muss in Gerätenähe installiert und gut zugänglich sein. Energieumwandler, Transformatoren oder Verlängerungskabel dürfen mit diesem Produkt nicht verwendet werden.
- BRANDGEFAHR – KEINE Glückwunschkarten mit Soundchips oder Batterien in den Aktenvernichter geben.
- Nur zur Verwendung im Innenbereich.
- Ziehen Sie Shredder vor der Reinigung oder Wartung.



# GRUNDLEGENDER AKTENVERNICHTUNGSBETRIEB

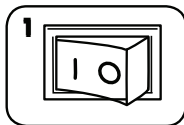


## Dauerbetrieb:

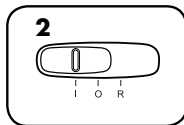
Bis zu maximal 3 Minuten

**HINWEIS:** Der Aktenvernichter läuft nach jedem Arbeitsgang kurz weiter, um den Einzugs frei zu machen. Bei einem Dauerbetrieb von mehr als 3 Minuten wird eine Abkühlzeit von 30 Minuten ausgelöst.

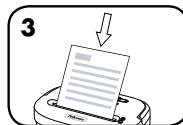
### PAPIER ODER KARTE/CD



1 In die Steckdose einstecken und den Netz-Trennschalter auf EIN (I) stellen

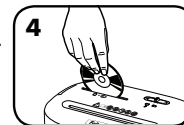


2 Auf Auto-Ein (I) stellen

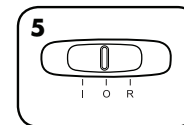


3 Das Papier gerade in den Papiereinzug einführen und loslassen

oder



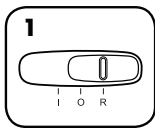
4 Karte/CD in die Mitte des Einzugs einführen und loslassen



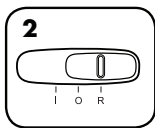
5 Wenn das Zerkleinern beendet ist, auf AUS (O) stellen

# FEHLERDIAGNOSE UND -BEHEBUNG

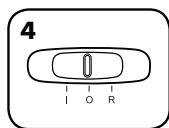
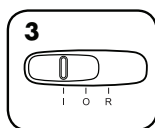
## PAPIERSTAU



1 2-3 Sekunden lang auf Rückwärtsbetrieb (R) einstellen



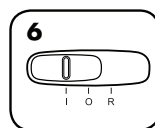
2 Langsam zwischen der Ein- (I) und Rückwärts-Position (R) abwechseln



4 Auf AUS (O) stellen und den Netzstecker herausziehen



5 Unzerkleinertes Papier vorsichtig aus dem Papiereinzug ziehen. Netzstecker einstecken



6 Auf Auto-Ein (I) stellen und mit dem Zerkleinern fortfahren

## Aktenvernichter startet nicht:

Prüfen, ob der Kopf richtig auf dem Behälter sitzt

30 Minuten warten, bis sich der Motor abgekühlt hat

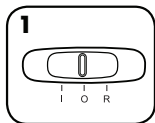
Den Abfallbehälter herausnehmen und leeren

# WARTUNG

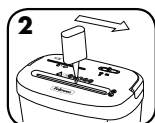
## ÖLEN DES AKTENVERNICHTERS

Alle Partikel-Aktenvernichter benötigen Öl, um optimale Leistung zu erzielen. Wird das Gerät nicht geölt, kann es zu einer geringeren Blattkapazität, störendem Geräusch beim Zerkleinern und letztendlich zum Anhalten des Aktenvernichters kommen. Um diese Probleme zu vermeiden, empfiehlt es sich, den Aktenvernichter bei jedem Leeren des Abfallbehälters zu ölen.

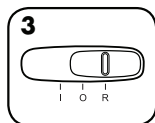
### DAS NACHSTEHENDE SCHMIERVERFAHREN AUSFÜHREN UND ZWEIMAL WIEDERHOLEN



1 Auf Aus (O) stellen



2 \*Das Öl am Papiereinzug auftragen



3 2-3 Sekunden lang auf Rückwärtsbetrieb (R) einstellen

**VORSICHT** \* Verwenden Sie nur ein aerosolfreies Pflanzenöl in Behältern mit langer Düse, z. B. Fellowes 35250

Gehen Sie zum Abschnitt „Support“ (Support Section) unter [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com), oder schlagen Sie auf der Rückseite des Handbuchs nützliche Telefonnummern nach.

# BESCHRÄNKTE PRODUKTGARANTIE

Beschränkte Garantie: Fellowes, Inc. („Fellowes“) garantiert, dass die Geräteteile für einen Zeitraum von 2 Jahr ab Kaufdatum durch den Erstkäufer frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind. Fellowes, Inc. garantiert, dass die Messer des Geräts für einen Zeitraum von 5 Jahren ab Kaufdatum durch den Erstkäufer frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind. Sollte sich ein Teil während der Garantiezeit als defekt erweisen, haben Sie nach Fellowes' Ermessen einzig und allein Anspruch auf kostenlose Reparatur oder kostenlosen Ersatz des defekten Teils. Diese Garantie schließt Missbrauch, unsachgemäße Handhabung, Nichteinhaltung von Produktnutzungsstandards, Aktenvernichterbetrieb mit einer falschen (einer anderen als auf dem Etikett angegebenen) Stromversorgung oder unbefugte Reparaturen aus. Fellowes behält sich das Recht vor, den Verbrauchern zusätzliche Kosten in Rechnung zu stellen, die für Fellowes

anfallen, um Teile oder Dienstleistungen außerhalb des Landes zur Verfügung zu stellen, in dem der Aktenvernichter ursprünglich von einem autorisierten Wiederverkäufer verkauft worden ist. ALLE STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEEN, EINSCHLIESSLICH DIE DER MARKTGÄNGIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, WERDEN HIERMIT AUF DIE DAUER DER VORSTEHEND ANGEFÜHRTEN GARANTIEZEIT BESCHRÄNKT. Auf keinen Fall haftet Fellowes für eventuell im Zusammenhang mit diesem Produkt auftretende Neben- oder Folgeschäden. Diese Garantie gewährt Ihnen bestimmte Rechte. Dauer, Bedingungen und Konditionen dieser Garantie gelten weltweit, außer wenn lokale Gesetze andere Begrenzungen, Einschränkungen oder Konditionen vorschreiben. Um mehr Details zu erfahren oder Serviceleistungen im Rahmen dieser Garantie in Anspruch zu nehmen, wenden Sie sich bitte an uns oder Ihren Händler.



## LEGENDA

A. Maniglia	E. Cestello	H. Interruttore e LED
B. Testata sminuzzatrice	F. Interruttore generale	I 1. Accensione automatica
C. Vedere le istruzioni per la sicurezza	○ 1. SPENTO	O 2. SPENTO
D. Ingresso carta	I 2. ACCESO	R 3. Indietro
	G. Ingresso CD/carte di credito	⏮ 4. Surriscaldamento (rossa)
		5. Acceso/spento (verde)

## CARATTERISTICHE

**Adatto per sminuzzare:** carta, carte di credito in plastica, graffette, piccoli fermagli per carta e CD/DVDs

**Non adatto per sminuzzare:** materiale pubblicitario non aperto, moduli continui, etichette adesive, lucidi, quotidiani, cartone, materiale plastificato, cartelle, radiografie o materiale plastico diverso da quanto sopra indicato

**Dimensioni di sminuzzatura carta:**

taglio a frammenti ..... 4 mm x 35 mm

**Massimo:**

fogli in ogni passaggio..... 10\*  
 Carte o schede per passaggio..... 1\*  
 Larghezza carta..... 220 mm

\*A4 Carta (70 g) formato A4, a 220-240 V, 50/60 Hz, 1,5 A; carta più pesante, valori di umidità o tensione diversi da quelli nominali potrebbero ridurre la capacità dell'apparecchio. Quantità massima raccomandate per l'uso giornaliero: 100 fogli; 10 carte di credito; 10 CDs.

## ⚠ AVVERTENZA: IMPORTANTI ISTRUZIONI SULLA SICUREZZA — Leggere prima dell'uso.



• Le modalità di uso, manutenzione e assistenza tecnica sono descritte nel manuale di istruzioni. Leggere tutto il manuale di istruzioni prima di usare il distruggidocumenti.



• Tenere lontano da bambini e animali. Non avvicinare le mani all'ingresso per la carta. Quando non si usa l'apparecchio, spegnerlo o scollegarlo dalla presa di corrente.



• Non avvicinare oggetti - guanti, gioielli, indumenti, capelli, ecc. - all'ingresso dell'imboccatura. Se un oggetto cade nell'ingresso superiore, selezionare Indietro (R) per estrarlo.



• NON utilizzare mai prodotti nebulizzabili e lubrificanti nebulizzabili o a base di petrolio sull'apparecchio o nelle sue immediate vicinanze. NON USARE BOMBOLETTE DI ARIA COMPRESSA SUL DISTRUGGIDOCUMENTI. Le esalazioni derivanti da propellenti e lubrificanti a base di petrolio potrebbero prendere fuoco e causare ferite gravi.



• Non utilizzare l'apparecchio se danneggiato o difettoso. Non smontare l'apparecchio. Non collocare l'apparecchio in prossimità di fonti di calore o acqua.

• L'apparecchio è dotato di un interruttore generale (F) che deve essere nella posizione "ACCESO" (I) perché l'apparecchio funzioni. In caso di emergenza, portare l'interruttore generale nella posizione "SPENTO" (O). La macchina si arresta immediatamente.

• Evitare di toccare le lame esposte sotto la testa di sminuzzamento.

• La macchina deve essere collegata a una presa di corrente con messa a terra e funzionante alla tensione e corrente indicata sulla targa dati. La presa di corrente con messa a terra deve essere situata accanto alla macchina e deve essere facilmente accessibile. Non usare convertitori di energia, trasformatori o prolunghie con questo prodotto.

• PERICOLO DI INCENDIO — NON sminuzzare biglietti di auguri con chip sonori o batterie.

• Solo per uso interno.

• Prima di pulire la macchina o eseguirne la manutenzione, scollegarla dalla presa di corrente.

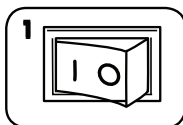
## FUNZIONAMENTO BASE DEL DISTRUGGIDOCUMENTI



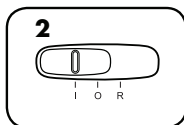
**Funzionamento continuativo:**  
Massimo 3 minuti

**NOTA:** l'apparecchio continua a funzionare brevemente dopo ogni passaggio per eliminare eventuali frammenti dall'ingresso. Il funzionamento continuativo per oltre 3 minuti avvia un periodo di raffreddamento di 30 minuti.

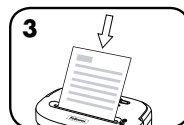
### CARTA OPPURE CARTA DI CREDITO/CD



1 Collegare l'apparecchio alla presa di corrente e portare l'interruttore di alimentazione nella posizione "ACCESO" (I)

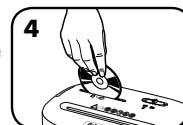


2 Premere Accensione automatica (I)

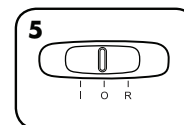


3 Introdurre la carta nell'apposita bocchetta e rilasciarla

oppure



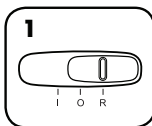
4 Caricare la bocchetta d'alimentazione carta/CD e rilasciare



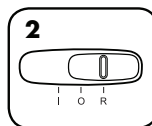
5 Al termine, spegnere l'interruttore generale (posizione SPENTO) (O)

## RISOLUZIONE GUASTI

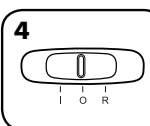
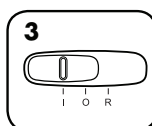
### INCEPPAMENTO CARTA



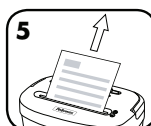
1 Impostare su Indietro (R) per 2-3 secondi



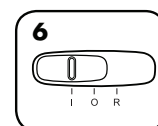
2 Alternare lentamente il movimento avanti-indietro



4 Impostare su Spegnimento (O) e scollegare la presa di corrente



5 Tirare leggermente la carta non tagliata dall'imboccatura. Inserire la spina nella presa di corrente



6 Impostare su Accensione automatica (I) e riavviare l'operazione di sminuzzatura

### Il distruggi documenti non si avvia:

Verificare che la testata sia adeguatamente posizionata sul contenitore

Attendere 30 minuti per far raffreddare il motore

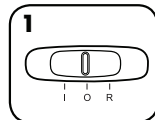
Rimuovere e svuotare il contenitore

## MANUTENZIONE DEL PRODOTTO

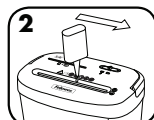
### LUBRIFICAZIONE

Tutti i distruggidocumenti con taglio a frammenti richiedono lubrificazione per offrire le massime prestazioni. Se non viene lubrificata, la macchina potrebbe avere una capacità dei fogli ridotta, diventare più rumorosa durante lo sminuzzamento e infine arrestarsi. Per prevenire questi problemi, lubrificare sempre la macchina a ogni svuotamento del cestello.

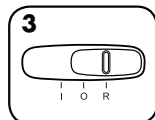
### SEGUIRE LA PROCEDURA DI LUBRIFICAZIONE INDICATA DI SEGUITO E RIPETERLA DUE VOLTE



1 Impostare su Spegnimento (O)



\*Applicare uno strato d'olio all'apertura di ingresso



3 Impostare su Indietro (R) per 2-3 secondi

**ATTENZIONE** \*Utilizzare solamente olio vegetale non nebulizzato in contenitori a ugello lungo, tipo Fellowes 35250



Andare alla sezione Assistenza (Support Section) del sito [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com) o utilizzare uno dei numeri di telefono riportati sul retro di copertina del manuale.

## GARANZIA LIMITATA DEL PRODOTTO

Garanzia limitata: la Fellowes, Inc. ("Fellowes") garantisce i componenti della macchina da difetti di materiali e lavorazione e offrirà manutenzione e assistenza per un periodo di 2 anni dalla data d'acquisto da parte dell'acquirente originale. La Fellowes garantisce le teste di taglio della macchina da difetti di materiali e lavorazione per un periodo di 5 anni dalla data d'acquisto da parte dell'acquirente originale. Nel caso in cui si riscontrino difetti durante il periodo di garanzia, il rimedio esclusivo a disposizione del cliente sarà la riparazione o la sostituzione del prodotto difettoso, a carico di Fellowes e a sua discrezione. Questa garanzia non è valida in caso di abuso e uso improprio della macchina, mancata osservanza degli standard di impiego del prodotto, alimentazione elettrica non corretta del distruggidocumenti (diversa da quella indicata sull'etichetta) o riparazioni non autorizzate. La Fellowes si riserva il diritto di addebitare al consumatore qualsiasi

costo supplementare da essa stessa sostenuto per fornire ricambi o assistenza fuori dal Paese in cui il distruggidocumenti è stato venduto da un rivenditore autorizzato. EVENTUALI GARANZIE IMPLICITE, COMPRESE QUELLE DI COMMERCIALITÀ O IDONEITÀ PER UNO SCOPO SPECIFICO, SONO SOGGETTE AI LIMITI DI DURATA STABILITI NELLA GARANZIA SOPRA INDICATA. In nessun caso Fellowes sarà ritenuta responsabile di danni indiretti o incidentali attribuibili a questo prodotto. La presente garanzia concede diritti legali specifici. La durata, i termini e le condizioni della presente garanzia sono validi in tutto il mondo, a eccezione dei luoghi in cui, in base alle norme di legge, siano previste limitazioni, restrizioni o condizioni diverse. Per maggiori dettagli al riguardo o per richiedere assistenza in garanzia, si raccomanda di contattarci direttamente o di consultare il rivenditore.



## LEGENDA

A. Hendel	E. Afvallade	H. Schakelaar en leds
B. Papiervernietiger bovenzijde	F. Aan/uit schakelaar ○ 1. UIT	I 1. Auto-aan
C. Zie veiligheidsinstructies	I 2. AAN	O 2. UIT
D. Papierinvoer	G. Cd-/kredietkaarten invoer	R 3. Achteruit
		4. Oververhit (rood)
		5. AAN/UIT (groen)

## MOGELIJKHEDEN

**Vernietigt:** papier, plastic creditcards, nietjes, kleine paperclips en CD/DVDs

**Vernietigt geen:** ongerwenste post, kettlingformulieren, kleefetiketten, transparanten, kranten, karton, kunststofplaten, mappen, röntgenopnames of plastic anders dan bovengenoemd

**Afmetingen papersnippers:**

confettivorm..... 4 mm x 35 mm

**Maximum:**

vellen per doorvoer ..... 10\*  
kaarten per doorvoer ..... 1\*  
Papierbreedte ..... 220 mm

\*A4 (70 g), papier aan 220-240V, 50/60 Hz, 1,5 A; dikker papier, vochtigheid of anders dan de nominale spanning kunnen het vermogen verminderen. Maximum aanbevolen dagelijks gebruik: 100 vellen; 10 kredietkaarten; 10 cd's.

## ⚠ WAARSCHUWING: BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES — Lezen vóór gebruik!



• Vereisten voor bediening, onderhoud en service worden behandeld in de instructiehandleiding. Lees de gehele instructiehandleiding voor het gebruik van de vernietigers.



• Uit de buurt houden van kinderen en huisdieren. Houd uw handen uit de buurt van de papierinvoer. Altijd op uit zetten of de stekker uit het stopcontact trekken indien niet in gebruik.



• Houd vreemde voorwerpen - handschoenen, juwelen, kleding, haren, enz. - uit de buurt van de invoeropeningen van de papiervernietiger. Indien een voorwerp in de opening bovenaan terechtkomt, schakel over op Achteruit (R) om het voorwerp er uit te halen.



• Gebruik **IN GEEN GEVAL** spuitbusproducten, op aardolie gebaseerde of andere via spuitbus aangebrachte smeermiddelen of op in de buurt van de shredder. **GEBUIK GEEN "INGEBLIJKE LUCHT" of PERSLUCHT OP DE SHREDDER.** De dampen van drijfgassen en op petroleum gebaseerde smeermiddelen kunnen in brand raken en kunnen ernstig letsel veroorzaken.



• Niet gebruiken indien beschadigd of defect. Haal de vernietiger niet uit elkaar. Niet in de buurt van of boven een warmtebron of water plaatsen.

• Deze vernietiger heeft een Aan-/uit-schakelaar (F) die op AAN (I) moet staan om de vernietiger te kunnen gebruiken. Zet de schakelaar in geval van nood in de UIT (O) stand. Hierdoor wordt de vernietiger onmiddellijk gestopt.

• Vermijd aanraken van uitstekende snijmesses onder de kop van de papiervernietiger.

• De papiervernietiger moet worden aangesloten op een goed geaard wandcontact of stopcontact met de juiste spanning en ampèrage zoals aangegeven op het label. Het geaarde wandcontact of stopcontact moet zich nabij de machine bevinden en gemakkelijk bereikbaar zijn. Met dit product mogen geen stroomomvormers, transformatoren of verlengsnoeren worden gebruikt.

• **BRANDGEVAAR** – Vernietig **GEEN** wenskaarten met geluidchips of batterijen.

• Voor gebruik binnenshuis.

• Trek de stekker van de papiervernietiger uit het stopcontact voordat het apparaat wordt schoongemaakt of er onderhoud aan wordt verricht.

## BEDIENING VOOR EENVOUDIGE Vernietiging

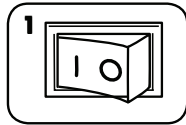


### Continu gebruik:

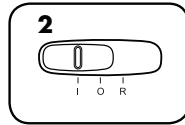
Tot maximaal 3 minuten

**OPMERKING:** de papiervernietiger blijft na elke doorvoer even draaien om de invoer vrij te maken. Continu gebruik van langer dan 5 minuten levert een afkoeltijd van 20 minuten op.

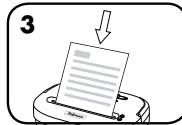
### PAPIER OF KAART/CD



1 Stop de stekker in het stopcontact en zet de aan/uit schakelaar in de AAN (I) stand

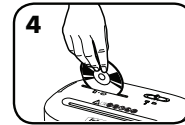


2 Op Auto-aan (I) plaatsen.

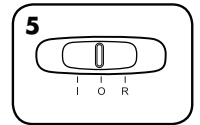


3 Voer het papier recht in de papierinvoer en laat het los

of



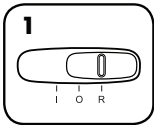
4 In de creditcard/cd-invoer plaatsen en loslaten



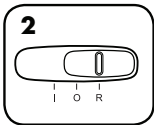
5 Stel in op UIT (O) wanneer u klaar bent met vernietigen.

## PROBLEMEN OPlossen

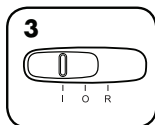
### VASTZITTEN VAN PAPIER



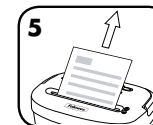
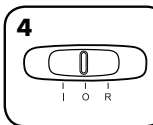
1 Op Omgekeerde richting (R) plaatsen gedurende 2-3 seconden



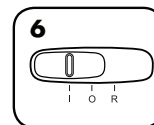
2 Langzaam afwisselen tussen heen en weer



3 Op Uit (O) plaatsen en stekker uit stopcontact trekken



5 Niet versnipperd papier voorzichtig uit papierinvoer trekken. Stekker weer in stopcontact steken



6 Stel in op Auto-aan (I) en hervat het vernietigen

### Papiervernietiger start niet:

Zorg dat deksel correct op opvangbak zit  
30 minuten wachten tot motor afgekoeld is  
Opvangbak verwijderen en leegmaken

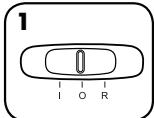
## PRODUCTONDERHOUD

### DE Vernietiger SMEREN

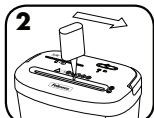


Alle confettivormvernietigers hebben smering nodig voor optimale werking. Een niet-geolied toestel verwerkt mogelijk minder vellen, maakt veel storend lawaai tijdens het vernietigen en kan uiteindelijk stoppen met vernietigen. Wij bevelen aan dat u de vernietiger iedere keer smeert wanneer u de afvalbak leegt om deze problemen te vermijden.

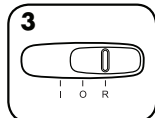
### ONDERSTAANDE SMEERPROCEDURE VOLGEN EN TWEEMAAL HERHALEN



1 Op Uit (O) plaatsen



\*Breng olie over de invoer aan



2-3 seconden op Omgekeerde richting (R) plaatsen



\* Gebruik enkel plantaardige olie in busjes met lange tuit (niet onder druk) zoals Fellowes 35250



Ga naar de rubriek Support Section op [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com) of raadpleeg de achterpagina van de handleiding voor nuttige telefoonnummers.

## BEPERKTE PRODUCTGARANTIE

Beperkte garantie: Fellowes, Inc. ("Fellowes") garandeert dat de onderdelen van deze luchtzuiveringsinstallatie zonder gebreken zijn voor wat betreft de materialen en afwerking, en verleent service en ondersteuning gedurende 2 jaar vanaf de aankoopdatum door de originele consument. Fellowes garandeert dat de snijmesses van het toestel zonder gebreken zijn betreffende materiaal en afwerking gedurende 5 jaar vanaf de datum van aankoop door de originele gebruiker. Als van enig onderdeel tijdens de garantieperiode wordt vastgesteld dat dit defect is, is uw enige en exclusieve verhaal de reparatie of vervanging van het defecte onderdeel, dit naar goeddunken en op kosten van Fellowes. Deze garantie is niet van toepassing in geval van misbruik, verkeerd gebruik, het niet naleven van de normen voor productgebruik, gebruik van een incorrecte voedingsbron voor de vernietiger (anders dan vermeld op het label) of onbevoegde reparatie. Fellowes behoudt zich het recht voor om aanvullende kosten aan te rekenen aan de

consumenten die zijn opgelopen door Fellowes om onderdelen of diensten te verstrekken buiten het land waar de vernietiger oorspronkelijk werd verkocht door een bevoegd wederverkoper. ALLE IMPLICIETE GARANTIES, INCLUSIEF GARANTIES MET BETREKKING TOT VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL, WORDEN HIERBIJ BEPERKT IN DUUR TOT DE HIERBOVEN AANGEGEVEN TOEPASSELIJKE GARANTIEPERIODE. Fellowes is in geen geval aansprakelijk voor enige incidentele of gevolgschade die toe te schrijven is aan dit product. Deze garantie verleent u specifieke wettelijke rechten. De duur, bepalingen en voorwaarden van deze garantie zijn wereldwijd geldig, behalve waar andere beperkingen, restricties of voorwaarden vereist kunnen zijn door de plaatselijke wetgeving. Voor verdere details of om van de service onder deze garantie gebruik te maken, neemt u contact op met ons of met uw detailhandelaar.



## TANGENT

A. Handtag	E. Papperskorg	H. Kontrollknapp och LED-lampor
B. Skärhuvud	F. Koppla ur strömbrytaren	I 1. Auto-På
C. Se säkerhetsinstruktioner	○ 1. AV	O 2. AV
D. Inmatning av papper	I 2. PÅ	R 3. Bakåt
	G. CD-/ kreditkort inmatning	⏮ 4. Överhettning (röd)
		5. PÅ/AV (grön)

## EGENSKAPER

**Förstör:** Papper, plast kreditkort, häftklamrar, små gem och CD/DVD-skivor

**Skär inte:** Öppnad skräppost, blanketter i banor, självhäftande etiketter, overhead-blad, dagstidningar, kartong, ark i laminat, mappar, röntgenbilder eller plastmaterial andra än de ovan angivna.

**Skärbredd:**






Konfetti..... 4 mm x 35 mm

**Maximalt:**

Ark per körning..... 10\*  
kort per arbetspass..... 1\*  
Pappersbredd..... 220 mm

\*A4 papper (70g) vid 220-240 v, 50/60 Hz, 1,5 A, kapaciteten reduceras av tjockare papper, fukt eller spänning annan än märkspänningen. Rekommenderad maximal daglig användning: 100 ark; 10 kreditkort; CD/DVD-skivor.

## ⚠ VARNING: VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR — Läs före användning!

-  • Drift, underhåll och servicekrav anges i användarhandboken. Läs igenom hela användarhandboken före körning av dokumentförstörarna.
-  • Se till att barn och husdjur inte kommer i närheten. Håll händerna borta från pappersinmatningen. Stäng alltid av maskinen när den inte används eller dra ut kontakten.
-  • Se till att annat som handskar, smycken, kläder, hår, osv. inte kommer för nära inmatningen. Om ett föremål råkar komma in i den övre öppningen, ställ om till Backläge (R) och mata ut det igen.
-  • ANVÄND EJ aerosolprodukter, petroleumsmörjmedel eller aerosol-smörjmedel på eller nära dokumentförstöraren. ANVÄND EJ "LUFT PÅ BURK" eller "LUFTDAMMARE" PÅ DOKUMENTFÖRSTÖRAREN. Ångor från drivgaser och petroleum-baserade smörjmedel kan antändas och orsaka allvarlig skada.
-  • Maskinen får inte användas om den blivit skadad eller på annat sätt är defekt. Ta inte isär dokumentförstöraren. Undvik att placera maskinen i närheten av eller ovanpå värmekälla eller vatten.

- Denna dokumentförstörare har en strömbrytare (F) som måste stå i läget PÅ (I) för att dokumentförstöraren ska kunna köras. I ett nödläge ska du ställa brytaren i läget AV (O). Detta stoppar dokumentförstöraren omedelbart.
- Undvik att röra skären under dokumentförstörarhuvudet.
- Dokumentförstöraren ska anslutas till ett jordat eluttag med den spänning och strömstyrka som anges på etiketten. Det jordade eluttaget skall finnas nära utrustningen och vara lättåtkomligt. Energiomvandlare, transformatorer eller förlängningsladdar ska inte användas till denna produkt.
- BRANDFARA — Skär INTE gratulationskort med ljudchip eller batterier.
- Endast för inomhusbruk.
- Koppla ur dokumentförstöraren innan rengöring oeg service.

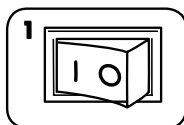
# GRUNDLÄGGANDE DRIFT AV DOKUMENTFÖRSTÖRAREN



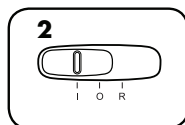
**Kontinuerlig drift:**  
maximalt 3 minuter åt gången.

**ANM:** Efter varje arbetspass går maskinen en stund för att rensa inmatningsöppningen. Kontinuerlig drift i mer än 3 minuter utlöser automatiskt en avsnalningsperiod på 30 minuter.

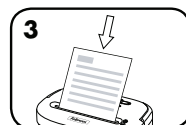
## PAPPER ELLER KONTOKORT/CD



Sätt i kontakten och ställ strömbrytaren i läget PÅ (I)

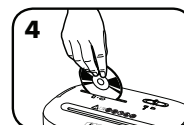


Sätt i läge Auto-På (I)

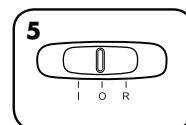


Mata pappret rakt in i inmatningen och släpp

eller



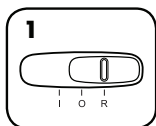
För in kontakort/CD i inmatningen och släpp



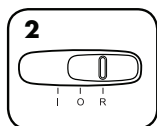
Ställ i läge AV (0) när du är färdig med strimlandet

## FELSÖKNING

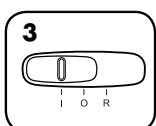
### PAPERSSTOPP



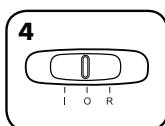
Sätt i Backläge (R)  
2-3 sekunder



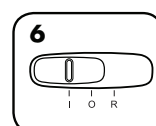
Kör omväxlande framåt och bakåt



Stäng av maskinen -  
läge Av (0) - och dra  
ur kontakten



Dra varsamt bort  
oskuret papper från  
inmatningsöppningen.  
Sätt i kontakten



Ställ i läge Auto-På  
(I) och återuppta  
strimlandet

### Dokumentförstöraren startar inte:

Se till att toppen sitter på ordentligt

Vänta i 30 minuter för att motorn ska svalna

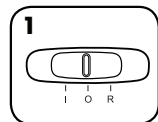
Ta ut och töm papperskorgen

## PRODUKTUNDERHÅLL

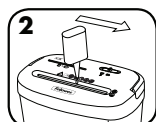
### SMÖRJNING AV DOKUMENTFÖRSTÖRAREN

Alla konfettidokumentförstörare kräver olja för topprestanda. Om en maskin inte smörjs kan den få minskad arkkapacitet, ge störande ljud vid dokumentförstöring och kan till sist sluta att fungera. För att undvika sådana problem rekommenderar vi att du smörjer din dokumentförstörare varje gång du tömmer papperskorgen.

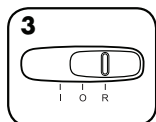
### FÖLJ PROCEDUREN NEDAN OCH UPPREPA TVÅ GÅNGER



Stäng av maskinen -  
läge Av (0)



\*Stryk på olja längs med  
inmatningsöppningen



Sätt i Backläge (R)  
2-3 sekunder

**VAR FÖRSIKTIG** \* Använd endast vegetabilisk olja utan aerosol i behållare med långt munstycke, typ Fellowes nr. 35250



Gå till supportsektionen (Support Section) på [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com) eller använd något av telefonnumren på handbokens baksida.

## BEGRÄNSAD PRODUKTGARANTI

Begränsad garanti: Fellowes, Inc. ("Fellowes") garanterar att maskinens delar är fria från materialfel eller tillverkningsfel och ger service och support i upp till fem (5) år efter försäljning till första kund. BEGRÄNSAD GARANTI Fellowes, Inc. ("Fellowes") garanterar att maskinens skärblad är fria från materialfel eller tillverkningsfel i upp till fem (5) år efter försäljning till första kund. Om någon del är defekt under garantiperioden kommer den enda och uteslutande ersättningen att bli reparation eller en ersättningsprodukt enligt Fellowes val och kostnad motsvarande den defekta delen. Denna garanti gäller inte i vid missbruk, misskötsel, underlåtenhet att respektera föreskrifterna för produktanvändning, bruk av olämpligt uttag för körning av dokumentförstörare (annat än vad som anges på märkskytten) eller icke auktoriserad reparation. Fellowes reserverar

sig rätten att ta betalt av kunder för extra kostnader som Fellowes ådrar sig för att tillhandahålla reservdelar eller tjänster utanför det land där dokumentförstöraren ursprungligen såldes av en auktoriserad återförsäljare. ALLA UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER, INKLUSIVE SÄLJBARHET ELLER LÄMPLIGHET FÖR NÅGOT SPECIELLT ÄNDAMÅL, BEGRÄNSAS HÄRI GENOM DEN TILLÄMPLIGA GARANTIPERIODEN SOM ANGES OVAN. Under inga omständigheter kan Fellowes hållas ansvarigt för följdskador eller tillfälliga skador som kan härledas till denna produkt. Denna garanti ger dig specifika juridiska rättigheter. Villkoren och varaktigheten för denna garanti gäller överallt utom där lagstiftningen ställer andra begränsningar eller villkor. För vidare information eller för att erhålla garantiservice skall försäljningsställe eller Fellowes kontaktas.



## OVERSIGT

A. Håndtag	E. Beholder	H. Betjeningskontakt og LED'er
B. Makuleringsmaskine hoved	F. Afbryder	I 1. Auto-On
C. Se sikkerhedsvejledningerne	○ 1. SLUKKET	O 2. SLUKKET
D. Papirindførsel	I 2. TÆNDT	R 3. Baglæns
	G. CD/kreditkort indførsel	⏏ 4. Overhedet (rød)
		5. Tændt/slukket (grøn)

## KVALIFIKATIONER

**Makulerer:** Papir, kreditkort af plastik, hæfteklammer, små papirklips, CD'er og DVDs'er

**Makulerer ikke:** Uåbnede reklamer, papir i endeløse baner, klæbemærker, transparenter, aviser, karton, laminat, arkivfoldere, røntgenfotos eller andre plasttyper end ovennævnte

**Makuleret papirstørrelse:**






Skåret på tværs..... 4 mm x 35 mm

**Maksimum:**

Ark pr. omgang ..... 10\*  
Kort pr. omgang ..... 1\*  
Papirbredde ..... 220 mm

\*A4 (70 g) ved 220-240 V, 50/60 Hz, 1,5 A; tungere papir, fugtighed eller anden spænding end angivet kan reducere kapaciteten. Maksimalt anbefalet daglig anvendelse: 100 ark, 10 kreditkort, 10 CD'er.

## ⚠ ADVARSEL: VIGTIGE SIKKERHEDSVEJLEDNINGER — Læs før anvendelse!

-  • Anvendelse, vedligeholdelse og servicekrav er beskrevet i brugsanvisningen. Læs hele brugsanvisningen før brug af makuleringsmaskinen.
-  • Opbevares utilgængeligt for børn og kæledyr. Hold hænderne væk fra papirindførslen. Stilles altid på off eller trækkes ud af stikkontakten, når den ikke anvendes.
-  • Hold fremmede genstande – handsker, smykker, tøj, hår, osv. – væk fra makulatorens indførsler. Hvis der kommer en genstand ind i den øverste åbning, tryk da på Baglæns (R) for at køre genstanden tilbage.
-  • Brug IKKE sprayprodukter, oliebaseerede smøremidler eller smøremidler på spraydåse på eller i nærheden af makuleringsmaskinen. BRUG IKKE "DÅSELUFT" eller "LUFTFORSTØVERE" PÅ MAKULERINGSMASKINEN. Damp fra drivgassen og oliebaseerede smøremidler kan forbrænde og forårsage alvorlig tilskadekomst.
-  • Må ikke anvendes, hvis den er beskadiget eller defekt. Maskinen må ikke skilles ad. Må ikke anbringes i nærheden af eller over varmekilder eller vand.
- Denne maskine har en afbryderkontakt (F), som skal være i TÆNDT (I) stilling før maskinen virker. I nødstilfælde skal kontakten rykkes i SLUK (O) stilling. Dette vil omgående standse maskinen.
- Undgå berøring af udækkede knive under makuleringsmaskinens hoved.
- Makuleringsmaskinen skal sættes i en korrekt jordforbundet stikkontakt på væggen eller en stikdåse med den spænding og strømstyrke, der er angivet på mærkatet. Den jordforbundne stikkontakt eller stikdåse skal være installeret i nærheden af udstyret og skal være let tilgængelig. Energiomdannere, transformere eller forlængerledninger må ikke bruges sammen med dette produkt.
- BRANDFARE - Må IKKE bruges til at makulere lykønskingskort med lydchips eller batterier.
- Kun til indendørs brug.
- Træk stikket ud af kontakten før rengøring eller vedligeholdelse.



# GRUNDLÆGGENDE BETJENING AF MAKULERINGSMASKINEN

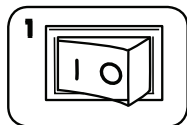


## Kontinuerlig drift:

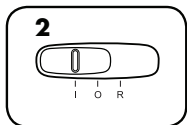
Op til maksimalt 3 minutter

**BEMÆRK:** Makuleringsmaskinen kører ganske kort efter hver omgang for at rydde indføringsåbningen. Kontinuerlig drift længere end 3 minutter udløser en afkølingsperiode på 30 minutter.

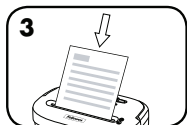
## PAPIR ELLER KORT/CD



Sæt stikket i og sæt strømbryderkontakten i TÆNDT (I) stilling

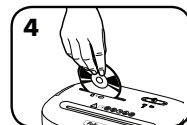


Stilles på Auto-On (I)

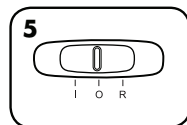


Før papiret lige ind i papirindførslen og giv slip

eller



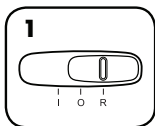
Før det ind i kort/CD indførslen og slip



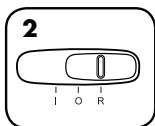
Når du er færdig med at makulere, stiller du afbryderknappen på SLUKKET (O)

## FEJLFINDING

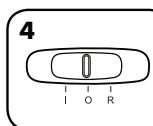
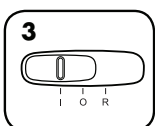
### PAPIRSTOP



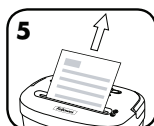
Stilles på Baglæns (R) i 2-3 sekunder



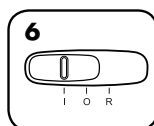
Alternativt langsomt frem og tilbage



Stilles på Off (O) og stikket tages ud af stikkontakten



Træk forsigtigt uopskåret papir væk fra papirindførslen. Sæt stikket i stikkontakten



Stil på Auto-On (I) og fortsæt med makuleringen

### Makuleringsmaskinen starter ikke:

Sørg for, at hovedet er korrekt på beholderen

Vent 30 minutter til motoren er afkølet.

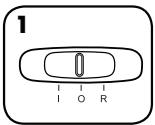
Fjern og tøm beholderen

## VEDLIGEHOLDELSE AF PRODUKTET

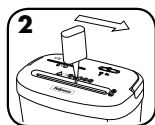
### SMØRING AF MAKULERINGSMASKINEN

Alle konfettiklippere kræver smøring for den bedst mulige ydeevne. Hvis ikke den smøres, vil maskinen evt. have formindsket kapacitet, afgive ubehagelig støj under makulering, og den kan evt. bryde sammen. For at undgå disse problemer anbefaler vi, at du smører makuleringsmaskinen hver gang du tømmer affaldsbeholderen.

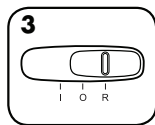
### FØLG FREMGANGSMÅDEN FOR SMØRING NEDENFOR OG GENTAG DEN TO GANGE



Stilles på Slukket (O)



\*Påfør olie hen over indførslen



Stilles på Baglæns (R) 2-3 sekunder



**FORSIGTIG** \* Brug kun en non-aerosol vegetabilsk olie i en lang dysebeholder, såsom Fellowes 35250



Gå til Supportafsnittet (Support Section) på [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com) eller se bagsiden af brugsvejledningen for nyttige telefonnumre.

## BEGRÆNSET PRODUKTGARANTI

Begrænset garanti: Fellowes, Inc. ("Fellowes") garanterer, at alle maskinens dele er fri for materialedefekter og fabrikationsfejl og yder servicearbejde og support i 2 år fra den oprindelige kundes købsdato. Fellowes garanterer, at maskinens knivblade er fri for materialedefekter og fabrikationsfejl i 5 år fra den oprindelige kundes købsdato. Hvis det konstateres, at en del er defekt under garantiperioden, vil den eneste og eksklusive afhjælpende foranstaltning være reparation eller ombytning, efter Fellowes' valg og omkostning, af den defekte del. Denne garanti er ugyldig i tilfælde af misbrug, forkert anvendelse, undladelse af at overholde produktets anvendelsesstandarder, brug af makuleringsmaskinen ved forkert strømforsyning (som ikke er anført på typemærkat) eller uautoriseret reparation. Fellowes forbeholder sig retten til at

fakturere forbrugeren for yderligere omkostninger erholdt af Fellowes for at levere dele eller service udenfor det land, hvor maskinen oprindeligt blev solgt af en autoriseret detailforhandler. ENHVER IMPLICIT GARANTI, INKLUSIV SALGBARHED ELLER BRUGSEGNETHED TIL ET SPECIELT FORMÅL, ER HERMED BEGRÆNSET I VARIGHED TIL DEN PÅGÆLDENDE GARANTIPERIODE SOM NÆVNT OVENFOR. I intet tilfælde er Fellowes ansvarlig for nogen følge- eller indirekte skader, som kan henføres til dette produkt. Denne garanti giver dig specifikke juridiske rettigheder. Varighed, betingelser og vilkår under denne garanti er gældende på verdensplan, undtagen hvor andre begrænsninger, restriktioner eller forhold kræves af den lokale lov. For yderligere detaljer eller for service under denne garanti, bedes du kontakte os eller din forhandler.



## SELITYKSET

A. Kahva	E. Silppusäiliö	H. Ohjauskytkin ja LED-merkkivalot
B. Silppurin pääosa	F. Virtakatkaisija	I 1. Automaattinen käynnistys
C. Katso turvaohjeet	○ 1. POIS	O 2. POIS
D. Paperin syöttöaukko	I 2. PÄÄLLÄ	R 3. Taaksepäin
	G. CD-levyn/luottokorttia syöttöaukko	4. Ylikuumeneminen (punainen)
		5. PÄÄLLÄ/POIS (vihreä)

## OMINAISUUDET

**Silppuaa:** paperit, muoviset luottokortit, paperiniitit ja pienet paperiliittimet ja CD/DVDs-levyt

**Ei silppua:** avaamattomat roskapostit, jatkolomakkeet, tarralaput, kalvot, sanomalehdet, pahvit, laminoidut tuotteet, kansiot, röntgenkuvat tai muut kuin yllä mainitut muovit

### Paperisilppukoko:








Ristiinleikkuu ..... 4 mm x 35 mm

### Enimmäismäärät:

Arkkia/syöttö..... 10\*  
Korttia/syöttö ..... 1\*  
Paperin leveys..... 220 mm

\*A4 (70 g), 220–240V, 50/60 Hz, 1,5 ampeeria; paksumpi paperi, kosteus tai muu jännite voi heikentää suorituskykyä. Suurin suositeltu päivittäinen käyttömäärä: 100 arkkia; 10 luottokorttia; 10 CD-levyä.

## VAROITUS: TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA — Lue ennen käyttöä!

-  • Käyttö-, ylläpito- ja huoltovaatimukset on esitetty käyttöohjeessa. Lue käyttöohjeet kokonaan läpi ennen silppurin käyttämistä.
-   • Pidä poissa lasten ja kotieläinten ulottuvilta. Pidä kädet poissa paperin syöttöaukosta. Katkaise virta tai irrota sähköjohto aina, kun laitetta ei käytetä.
-   • Varmista, että vieraat esineet, kuten käsineet, korut, vaatteet ja hiukset, eivät joudu silppurin syöttöaukkoihin. Jos jokin esine joutuu silppurin yläaukkoon, paina Peruutus (R) -painiketta ja pidä sitä alhaalla esineen poistamiseksi.
-  • ÄLÄ käytä aerosolituotteita, öljypohjaisia tai aerosolivoiteluaineita silppuriin tai sen lähellä. ÄLÄ KÄYTÄ PAINELMATUOTTEITA SILPPURIIN. Ponnekaasut ja öljypohjaiset voiteluaineet saattavat syttyä tuleen ja aiheuttaa vakavia vammoja.
-  • Älä käytä silppuria, jos se on rikki tai siinä on toimintahäiriöitä. Älä pura silppuria. Älä aseta silppuria kuumaan tai märkään paikkaan.

- Tässä silppurissa on virtakatkaisija (F), jonka on oltava laitteen käytön aikana PÄÄLLÄ (I) -asennossa. Häätapauksessa käännä katkaisija POIS (O) -asentoon. Tämä sammuttaa silppurin välittömästi.
- Vältä koskettamasta silppurin alla olevia koteloiittomia leikkuuteriä.
- Silppuri on liitettävä asianmukaisesti maadoitettuun seinäpistorasiaan tai liitäntään, jonka ampeeriluku on tuotetarran mukainen. Maadoitettu pistorasia tai liitäntä on asennettava laitteen lähelle ja helposti käsiteltävissä olevaan paikkaan. Tämän tuotteen kanssa ei saa käyttää konverttereita, muuntajia tai jatkojohtoja.
- PALOVAARA – ÄLÄ silppua äänisiruja tai paristoja sisältäviä onnittelukortteja.
- Vain sisäkäyttöön.
- Irrota silppurin virtajohto pistorasiasta ennen puhdistusta tai huoltoa.

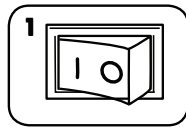
## PERUSSILPPUAMINEN



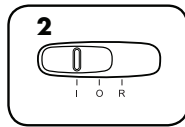
**Jatkuva käyttö:**  
Enintään 3 minuuttia

**HUOMIO:** Silppuri toimii hetken aikaa jokaisen syötön jälkeen syöttöaukon puhdistamiseksi. Jos silppuria käytetään jatkuvalla käytöllä yli 3 minuuttia, silppurin jäähtytin käynnistyy 30 minuutiksi.

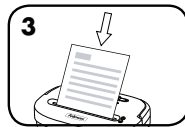
### PAPERI TAI KORTTI/CD



1 Aseta pistoke pistorasiaan ja virtakatkaisija PÄÄLLÄ (I) -asentoon

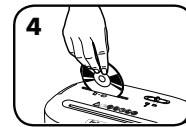


2 Aseta Automaattikäynnistys (I) -asentoon

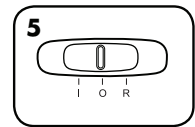


3 Syötä paperia suoraan paperin syöttöaukkoon ja vapauta

tai



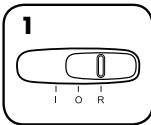
4 Syötä kortti tai CD-levy syöttöaukkoon ja päästä irti



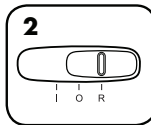
5 Kun silppuaminen on päättynyt, aseta POIS (O) -asentoon

## VIANMÄÄRITYS

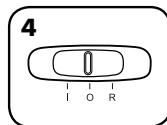
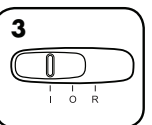
### PAPERITUKOS



1 Aseta Peruutus (R) -asentoon 2 - 3 sekunnin ajaksi



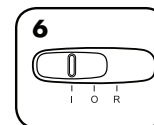
2 Vedä ja työnnä paperia hitaasti edestakaisin



4 Aseta POIS (O) -asentoon ja irrota pistoke



5 Vedä silppuamaton paperi varovasti paperin syöttöaukosta. Aseta pistoke



6 Aseta Automaattikäynnistys päällä (I) -asentoon ja palaa takaisin silppuamiseen

### Silppuri ei käynnisty:

Varmista, että silppurin pääosa on asetettu oikein

Odota 30 minuuttia ja anna moottorin jäähtyä

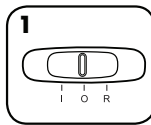
Poista ja tyhjennä silppusäiliö

## TUOTTEEN HUOLTO

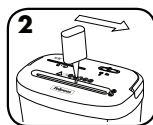
### SILPPURIN VOITELU

Kaikkien ristiinleikkusilppurien optimaalinen toiminta edellyttää öljyämistä. Jos laitetta ei öljytä, sen silppuamiskapasiteetti voi heikentyä, silppuamisen aikana voi kuulua asiaankuulumattomia ääniä ja laite saattaa lopulta lakata toimimasta. Välttääksesi nämä ongelmat suosittelemme silppurin öljyämistä aina silppusäiliön tyhjentämisen yhteydessä.

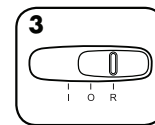
### VOITTELE ALLA MAINITUN MUKAISESTI JA TOISTA KAHDESTI



1 Aseta virtakatkaisija POIS (O) -asentoon



\*Voitele syöttöaukko öljyllä



3 Aseta ohjauskytkin Peruutus (R) -asentoon ja pidä sitä alhaalla 2 - 3 sekunnin ajan.



**VAROITUS**

\* Käytä vain suuttimellisessa pullossa olevaa aerosolitonta kasviöljyä, kuten Fellowes 35250.



Siirry [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)-sivuston tukiosaan (Support Section) tai katso hyödyllisiä puhelinnumeroita käyttöohjeen takasivulta.

## TUOTTEEN RAJOITETTU TAKUU

Rajoitettu takuu: Fellowes, Inc. -yhtiön ("Fellowes") takaa koneen leikkuuterien materiaali- ja valmistusvialta 2 vuodeksi tuotteen alkuperäisestä ostopäivästä lukien. Fellowesin takuu kattaa koneen leikkuuterien materiaali- ja valmistusvialta 5 vuodeksi tuotteen alkuperäisestä ostopäivästä lukien. Jos osassa havaitaan vika takuuajana, ainoana ja yksinomaisena ratkaisuna on viallisen osan korjaus tai vaihto Fellowesin valinnan mukaan ja kustannuksella. Takuu ei kata väärinkäyttöä, virheellistä käsittelyä, tuotteen vakiintuneista käyttötavoista poikkeavaa käyttöä, silppurin käyttöä epäasianmukaisella virtalähteellä (muu kuin tuotetarrassa on mainittu) tai valtuuttamaton korjausta. Fellowes pitää oikeuden veloittaa asiakkaalta mahdolliset lisäkustannukset, jotka

aiheutuvat siitä, että Fellowes toimittaa osia tai palveluja muuhun kuin siihen maahan, jossa valtuutettu jälleenmyyjä on tuotteen aluperin myynyt. KAIKKIEN HILJAISTEN TAKUIDEN, MUKAAN LUKIEN KAUPALLISTAMINEN TAI SOVELTUVUUS TIETTYÄ TARKOITUSTA VARTEN, KESTO ON SITEN RAJATTU EDELLÄ MÄÄRÄTYN TAKUUAJAN MUKAISESTI. Fellowes ei vastaa missään tapauksessa tästä tuotteesta johtuvista välillisistä tai tahattomista vahingoista. Tämä takuu antaa käyttäjälle erityiset lainmukaiset oikeudet. Tämän takuun kesto ja ehdot ovat voimassa maailmanlaajuisesti lukuun ottamatta paikallisen lainsäädännön edellyttämiä erilaisia rajoituksia tai ehtoja. Lisätietoja tai takuunalaisia palveluja on saatavissa meiltä tai jälleenmyyjältäsi.



## FORKLARING

A. Håndtak	E. Beholder	H. Kontrollbryter og LED-er
B. Makuleringshode	F. Bryter for frakobling av strømmen	I 1. Auto-på
C. Se sikkerhetsanvisningene	○ 1. AV	O 2. Av
D. Papirinngang	I 2. PÅ	R 3. Revers
	G. CD-/kredittkort	⏏ 4. Overopphetet (rød)
		5. PÅ/AV (grønn)

## KAPASITET

**Makulerer:** Papir, plast kredittkort, stifter, små binders og søppelpost, CD-er/DVDs-er

**Kan ikke makulere:** Uåpnet søppelpost, kontinuerlige skjemaer, klistremerker, transparenter, aviser, papp, laminater, arkivmapper, røntgenbilder eller plast annet enn det som er nevnt ovenfor






**Makuleringsstørrelse:**  
krysskappet ..... 4 mm x 35 mm

### Maksimum:

Ark per gjennomkjøring.....	10*
Kort pr. omgang .....	1*
Papirbredde .....	220 mm

\*A4 (70 g) papir ved 220-240 V, 50/60 Hz, 1,5 ampere; tyngre papir, fuktighet eller annen spenning enn den som er oppgitt, kan redusere kapasiteten. Anbefalt, maksimal daglig bruk: 100 ark; 10 kredittkort; 10 CD-er.

## ⚠ ADVARSEL: VIKTIGE SIKKERHETSANVISNINGER — Leses før bruk!

-  • Drifts-, vedlikeholds- og servicekrav er oppgitt i brukerhåndboken. Les hele brukerhåndboken før makulatoren tas i bruk.
-  • Oppbevares utilgjengelig for barn og kjæledyr. Hold hendene borte fra papirinnføringen. Slå alltid av eller koble fra makulatoren når den ikke er i bruk.
-  • Hold fremmedlegemer - hansker, smykker, klær, hår osv. - på avstand fra makuleringsinn ganger. Hvis det kommer en gjenstand inn i toppåpningen, slår du på Revers (R) for å kjøre den ut igjen.
-  • BRUK IKKE aerosolprodukter, petroleumsbaserte smøremidler eller aerosolbaserte smøremidler på eller i nærheten av makuleringsmaskinen. BRUK IKKE "TRYKKLUFT" eller "LUFTSPRAY" PÅ MAKULERINGSMASKINEN. Damp fra drivmidler og petroleumsbaserte smøremidler kan ta fyr og forårsake alvorlig skade.
-  • Makulatoren må ikke brukes hvis den er skadet eller defekt. Makulatoren må ikke demonteres. Makulatoren må ikke plasseres i nærheten av eller over varme- eller vannkilder.
- Denne makulatoren har en bryter for frakobling av strømmen (F), som må stå i stillingen PÅ (I) for at makulatoren skal kunne brukes. Sett bryteren i stillingen AV (O) i nødsfall. Denne handlingen vil stoppe makuleringsmaskinen øyeblikkelig.
- Unngå å berøre ubeskyttede skjæreblader under makuleringshodet.
- Makulatoren skal kobles til jordat stikkontakt eller uttak med spenning og strømstyrke som angitt på etiketten. Jordet stikkontakt eller uttak skal være i nærheten av utstyret og lett tilgjengelig. Strømomformere, transformatorer eller skjæteledninger må ikke brukes sammen med dette produktet.
- BRANNFARE – IKKE makuler gratulasjonskort, osv. med lyd-chips eller batterier.
- Kun til bruk innendørs.
- Trekk shredder før rengjøring eller vedlikehold.

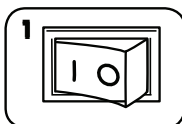
## GRUNNLEGGENDE BRUK AV MAKULATOREN



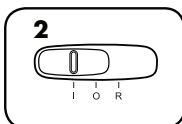
**Kontinuerlig drift:**  
3 minutter maks.

**MERK:** Makulatoren går et øyeblikk etter hver omgang for å tømme inngangen. Kontinuerlig bruk i mer enn 3 minutter vil utløse en 30-minutters nedkjølingsperiode.

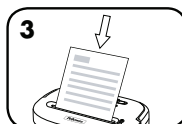
### PAPIR ELLER KORT/CD



1 Koble til makulatoren og sett strømbryteren i stillingen PÅ (I)

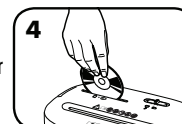


2 Trykk på Auto-På (I)

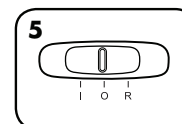


3 Mat inn papir i papiringgangen, og slipp

eller



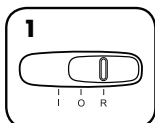
4 Før inn i kort/CD-inngang og slipp



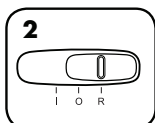
5 Når du er ferdig med å makulere, sett bryteren på AV (O)

## FEILFINNING

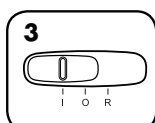
### FASTKJØRING



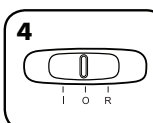
1 Sett bryteren i Revers (R) i 2-3 sekunder



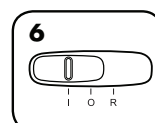
2 Skift sakte mellom forover og revers



3 Sett bryteren til Av (O), og trekk ut støpset



5 Trekk forsiktig ut ukuttet papir fra papiringgangen. Sett inn støpset



6 Sett på Auto-På (I) og gjenoppta makulering

### Makulatoren starter ikke:

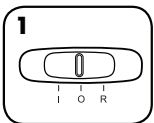
Se til at hodet sitter riktig på kurven  
Vent i 30 minutter mens motoren kjøles ned  
Ta ut og tøm kurven

## PRODUKTVEDLIKEHOLD

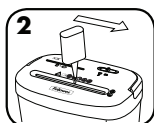
### SMØRE MAKULATOREN

Alle kryssmakuleringsknivene trenger olje for best mulig ytelse. Hvis maskinen ikke blir smurt, kan det føre til nedsatt arkkapasitet og forstyrrende støy eller full stans. For å unngå disse problemene, anbefaler vi at du oljer makulatoren hver gang du tømmer avfallskurven.

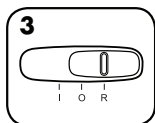
### FØLG SMØREPROSEDYREN NEDENFOR, OG GJENTA TO GANGER



1 Still til Av (O)



\*Påfør olje over hele inngangen



3 Still til Revers (R) i 2-3 sekunder



\* Bruk kun ikke-aerosol, vegetabilsk olje i en beholder med lang dyse, som Fellowes 35250



Gå til hjelpeavsnittet (Support Section) på [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com) eller se på baksiden av brukerhåndboken for nyttige telefonnumre.

## BEGRENSET PRODUKTGARANTI

Begrenset garanti: Fellowes, Inc. ("Fellowes") garanterer at maskindelene er fri for defekter i materiale og utførelse, og leverer service og støtte i 2 år fra kjøpsdato for den opprinnelige kjøperen. Fellowes garanterer at skjærebbladene på maskinen er fri for defekter i materiale og utførelse i 5 år fra kjøpsdato for den opprinnelige kjøperen. Hvis det skulle oppstå defekter på noen del i garantiperioden, vil den eneste og eksklusive godtgjørelsen være reparasjon eller utskifting av denne, etter Fellowes' valg og for selskapets regning. Denne garantien er ikke gyldig hvis makulatoren er misbrukt, håndtert på feil måte, hvis bruksstandardene for produktet ikke er fulgt, hvis det er brukt feil strømtilførsel til makulatoren (som ikke er oppført på etiketten) eller ikke-autoriserte reparasjoner. Fellowes forbeholder seg retten til å kreve kunden for eventuelle

ekstrakostnader som Fellowes påløper for å skaffe deler eller tjenester utenfor landet der makulatoren ble solgt av en autorisert forhandler. ENHVER UNDERFORSTÅTT GARANTI, INKLUDERT DET SOM MÅTTE GJELDE SALGBARHET ELLER EGNETHET FOR ET BESTEMT FORMÅL, ER HERVED BEGRENSET TIL VARIGHETEN AV DEN AKTUELLE GARANTIPERIODEN SOM ER ANGITT OVENFOR. Fellowes skal ikke under noen omstendighet kunne holdes ansvarlig for følgeskader eller tilfældige skader som kan tilskrives dette produktet. Denne garantien gir deg visse juridiske rettigheter. Garantien varighet, vilkår og betingelser er gyldige verden over, unntatt der hvor lokale lover måtte pålegge ulike begrensninger, restriksjoner eller betingelser. Ta kontakt med oss eller forhandleren for mer informasjon, eller for å få service ifølge garantien.



## PODZESPOŁY

A. Uchwyt	E. Kosz	H. Przełącznik sterowania i diody LED
B. Głowica niszczarki	F. Przełącznik zasilania	I 1. Pozycja Automatyczny start
C. Patrz instrukcje bezpieczeństwa	○ 1. WYŁ.	O 2. WYŁ.
D. Szczelina na papier	I 2. WŁ.	R 3. Cofanie
	G. Szczelina na dyski CD/ kart kredytowych	↓ 4. Przegrzanie (czerwona)
		5. WŁ./WYŁ.(zielona)

## MOŻLIWOŚCI

**Niszczy:** papier, plastikowe karty kredytowe, zszywki, małe spinacze do papieru i dyski CD/ DVDs

**Nie niszczy:** nieotwartej niechcianej korespondencji, składanego papieru komputerowego, etykiet samoprzylepnych, folii przezroczystych, gazet, tektury, materiałów laminowanych, folderów na dokumenty, zdjęć rentgenowskich i innych materiałów plastikowych niewymienionych wyżej

### Wymiary niszczonego papieru:

Ścinki ..... 4 mm x 35 mm

### Maksymalnie:

liczba arkuszy ciętych jednorazowo ..... 10\*  
Liczba płyt CD/kart wkładanych jednocześnie..... 1\*  
Szerokość papieru ..... 220 mm

\*Papier A4 (70 g), przy zasilaniu prądem o napięciu 220–240 V, 50/60 Hz, 1,5 A. Papier o większej gramaturze, większa wilgotność lub prąd zasilania inny niż znamionowy mogą zmniejszyć wydajność. Maksymalna zalecana liczba cięć dziennie: 100 arkuszy, 10 kart kredytowych, 10 CDs.

## ⚠ OSTRZEŻENIE: WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA — przeczytać przed użyciem!



• Wymagania dotyczące działania, konserwacji oraz serwisowania są zawarte w instrukcji obsługi. Przed użyciem niszczarki przeczytać całą instrukcję obsługi.



• Przechowywać z dala od dzieci i zwierząt domowych. Nie zbliżać rąk do szczeliny wejściowej. Zawsze gdy urządzenie nie jest używane, przełączyć do pozycji wyłączonej lub odłączyć od sieci.



• Nie zbliżać nieodpowiednich przedmiotów – rękawic, biżuterii, ubrania, włosów, itd. do szczeliny niszczarki. W razie wciągnięcia takiego przedmiotu przez otwór górny ustawić przełącznik w położeniu Cofanie (R) i przytrzymać go do momentu wysunięcia przedmiotu.



• NIE używać do czyszczenia niszczarki ani w jej pobliżu aerozoli, smarów na bazie ropy naftowej ani smarów w sprayu. DO CZYSZCZENIA NISZCZARKI NIE UŻYWAĆ SPRĘŻONEGO POWIETRZA. Opary nośników lub smarów na bazie ropy naftowej mogą się zapalić, powodując ciężkie obrażenia.



• Nie włączać uszkodzonej ani nadliwie działającej niszczarki. Nie demontować niszczarki. Nie umieszczać niszczarki w pobliżu ani nad źródłem ciepła lub wody.

• Niszczarka wyposażona jest w przełącznik odcinania zasilania (F), który musi być w położeniu WŁ (I), aby niszczarka działała. W razie wypadku przestawić w położenie WYŁ (O). Natychmiast zatrzyma to działanie niszczarki.

• W niszczarkach tnących na ścinki unikać dotykania ostrzy tnących widocznych pod głowicą.

• Niszczarkę należy podłączyć do odpowiednio uziemionego gniazda ściennego bądź gniazda, w którym napięcie i natężenie prądu są zgodne z wartościami znamionowymi, podanymi na etykiecie. Uziemione gniazdo musi znajdować się w pobliżu urządzenia i być łatwo dostępne. Wraz z produktem nie należy używać przetworników, transformatorów ani przedłużaczy.

• ZAGROŻENIE POŻAROWE — NIE niszczyć kartek z życzeniami zawierających układy dźwiękowe lub baterie.

• Tylko do użytku wewnętrznego.

• Odłącz niszczarki przed przystąpieniem do czyszczenia lub serwisowania.

## PODSTAWY DZIAŁANIA NISZCZARKI

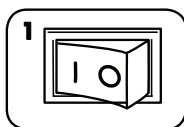


### Praca ciągła:

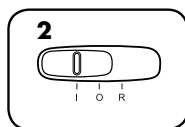
Maksymalnie 3 minut

**UWAGA:** Po każdym cięciu niszczarka jeszcze krótko pracuje, do czasu opróżnienia szczeliny wejściowej. Praca ciągła powyżej 3 min spowoduje automatycznie 30-minutową przerwę na ochłodzenie maszyny.

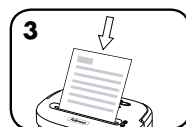
### PAPIER ALBO KARTY/CD



Włożyć wtyczkę do gniazda i przestawić przełącznik odcinania zasilania w położenie WŁ (I)

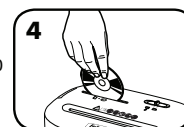


Ustawić włącznik w położeniu Automacyjny start (I)

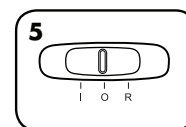


Wsunąć papier prosto do szczeliny na papier i cofnij rękę.

albo



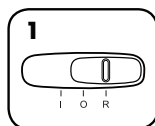
Wsunąć kartę/dysk CD do szczeliny na karty/dyski CD i cofnij rękę.



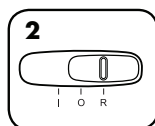
Po zakończeniu ustawić przełącznik w położenie WYŁ. (O)

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

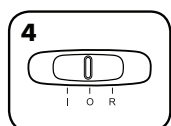
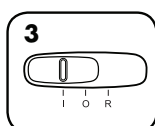
### BLOKADA PAPIERU



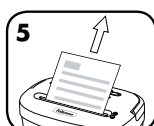
Ustawić włącznik w położeniu Cofanie (R) na 2-3 sekundy



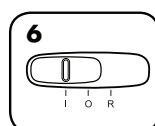
Na przemian wykonywać ruchy do przodu i do tyłu



Ustawić włącznik w położeniu Wyłączone (O) i odłączyć niszczarkę od sieci



Delikatnie wyciągnąć papier z podajnika papieru. Podłączyć niszczarkę do sieci



Ustawić włącznik w położeniu Automacyjny start (I) i wznowić niszczenie

### Niszczarka nie uruchamia się:

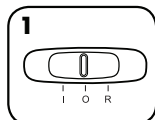
Upewnić się, że głowica została poprawnie założona na kosz  
Odczekać 30 minut, aż silnik się ochłodzi.  
Wyjąć i opróżnić kosz

## KONSERWACJA URZĄDZENIA

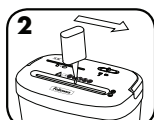
### OLIWIENIA NISZCZARKI

Ostrza tnące na ścinki wymagają okresowego oliwienia w celu zachowania optymalnych parametrów pracy. Jeżeli nie są oliwione, niszczarka może przyjmować mniejszą liczbę arkuszy, pracować głośno podczas niszczenia, a po pewnym czasie przestać działać. Aby uniknąć takich problemów, należy oliwić niszczarkę przy każdym opróżnianiu kosza na ścinki.

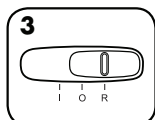
### NALEŻY WYKONAĆ PONIŻSZĄ PROCEDURĘ NANOSZENIA OLEJU I POWTÓRZYĆ JĄ DWUKROTNIE



Ustawić włącznik w położeniu Wyłączenie (O)



\*Nanieść olej na noże widoczne w szczelinie wejściowej



Ustawić włącznik w położeniu Cofanie (R) na 2-3 sekundy



**UWAGA** \* Należy stosować tylko olej roślinny w pojemniku z długą końcówką (nie w aerozolu), np. Fellowes 35250.



Zapraszamy na stronę Support witryny [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com); przydatne numery telefonów można również znaleźć na tylnej okładce instrukcji.

## OGRANICZONA GWARANCJA NA PRODUKT

Gwarancja ograniczona: Firma Fellowes, Inc. („Fellowes”) gwarantuje, że części niszczarki pozbawione są wad materiałowych i wykonawczych, oraz zapewnia usługi wsparcia technicznego i serwisowe przez 2 lat od dnia zakupu przez pierwszego użytkownika. Firma Fellowes gwarantuje, że ostrza tnące niszczarki nie wykazują wad materiałowych i wykonawczych przez 5 lat od dnia zakupu przez pierwszego użytkownika. Jeżeli w okresie gwarancji jakkolwiek część urządzenia okaże się uszkodzona, użytkownikowi przysługuje wyłącznie prawo naprawy lub wymiany uszkodzonej części na koszt i zgodnie z decyzją firmy Fellowes. Niniejsza gwarancja nie obowiązuje w przypadku nieprawidłowego postępowania się, eksploatacji, niezgodności z normami użytkowania, zastosowania do uruchomienia niszczarki niewłaściwego rodzaju zasilania (innego niż wymieniony na etykiecie) lub nieautoryzowanej naprawy. Fellowes zastrzega sobie prawo do obciążania użytkowników wszelkimi dodatkowymi

kosztami poniesionymi przez firmę Fellowes w związku z koniecznością dostarczenia części zamiennych lub serwisowania niszczarki poza krajem, w którym została ona sprzedana przez autoryzowanego sprzedawcę. WSZELKIE DOROZUMIANE GWARANCJE, ŁĄCZNIE Z GWARANCJĄ ZDATNOŚCI HANDLOWEJ I ZDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO UŻYTKU SĄ NINIEJSZYM OGRANICZONEM CZASIE DO PODANEGO POWYŻEJ OKRESU TRWANIA ODPOWIEDNIEJ GWARANCJI. W żadnym razie firma Fellowes nie będzie ponosiła odpowiedzialności za szkody wtórne ani uboczne powiązane z urządzeniem. Niniejsza gwarancja daje użytkownikowi konkretne prawa. Czas trwania i warunki niniejszej gwarancji obowiązują na całym świecie, z wyjątkiem sytuacji, gdy lokalne przepisy nakładają inne ograniczenia lub warunki. W razie dalszych pytań lub konieczności wezwania serwisu prosimy o kontakt z nami lub dostawcą urządzenia.



## ПОЯСНЕНИЯ

A. Ручка	E. Контейнер	H. Переключатель управления и светодиоды
B. Режущий блок измельчителя	F. Выключатель источника питания	I 1. Авто-вкл.
C. См. инструкции по технике безопасности	○ 1. ВЫКЛ.	O 2. Выкл.
D. Загрузочный проем для бумаги	I 2. ВКЛ.	R 3. Реверс
	G. CD-диски/kart kredytowych	⬇ 4. Перегрев (красный)
		⬆ 5. ВКЛ./ВЫКЛ.(зеленый)

## ВОЗМОЖНОСТИ

**Измельчает:** бумагу, пластиковые кредитные карты, скобы для степлера, небольшие канцелярские скрепки и CD/DVDs-диски.

**Не измельчает:** не вскрытую почтовую макулатуру, бесконечные формуляры, клейкие этикетки, диапозитивы, газеты, картон, ламинированные документы, папки для бумаг, рентгеновские снимки и не указанные выше виды пластика.

### Размер фрагментов бумаги:








Резка на конфетти.....3,9 мм x 35 мм

### Максимум:

Листов за проход..... 10\*  
 карт за проход..... 1\*  
 Ширина бумаги .....220 мм

\*Papier A4 (70 g), przy zasilaniu prądem o napięciu 220–240 V, 50/60 Hz, 1,5 A. Papier o większej gramaturze, większa wilgotność lub prąd zasilania inny niż znamionowy mogą zmniejszyć wydajność. Maksymalna zalecana liczba cięć dziennie: 100 arkuszy, 10 kart kredytowych, 10 CD-диски.

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ — прочтите перед использованием!

-  • Требования по эксплуатации, техническому обслуживанию и ремонту изложены в руководстве по эксплуатации. Перед эксплуатацией измельчителей необходимо полностью прочесть руководство по эксплуатации.
-   • Не подпускайте детей и животных к измельчителю. Не подносите руки близко к загрузочному проему для бумаги. Если измельчитель не используется, отключайте его от сети или устанавливайте выключатель в положение Выкл.
-   • Не допускайте случайного попадания посторонних предметов – перчаток, ювелирных изделий, одежды, волос и т. д. – в загрузочные проемы измельчителя. При попадании постороннего предмета в верхний проем переключите устройство в режим Реверс (R), чтобы извлечь предмет.
-  • ЗАПРЕЩЕНО использовать аэрозоли, смазку на основе нефтепродуктов или в виде спрея около измельчителя. ЗАПРЕЩАЕТСЯ РАСПЫЛЯТЬ СЖАТЫЙ ВОЗДУХ НА ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЬ. Испарения от топлива или смазки на основе нефтепродуктов могут воспламениться и привести к серьезным травмам.
-  • Не используйте измельчитель, если он поврежден или неисправен. Не разбирайте измельчитель. Не устанавливайте измельчитель вблизи источников тепла и влаги, а также над ними.
- Измельчитель оснащен выключателем источника питания (F). Чтобы можно было пользоваться измельчителем, этот выключатель должен находиться в положении ВКЛ. (I). В случае возникновения чрезвычайной ситуации установите выключатель в положение ВЫКЛ. (O). Это приведет к немедленной остановке измельчителя.
- Не касайтесь открытых ножей, расположенных под режущим блоком.
- Измельчитель должен быть подключен к надлежащим образом заземленной настенной сетевой розетке, напряжение и сила тока в которой соответствуют указанным на маркировке. Заземленная сетевая розетка должна быть установлена в легко доступном месте рядом с устройством. Запрещается подключать данное устройство к сети через преобразователи энергии, трансформаторы или удлинители.
- ОПАСНОСТЬ ВОЗГОРАНИЯ — ЗАПРЕЩАЕТСЯ измельчать поздравительные открытки со звуковыми микросхемами или батарейками.
- Для использования только внутри помещений.
- Перед чисткой или обслуживанием необходимо отключить измельчитель от сети питания.



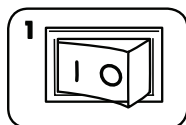
## ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ, ВЫПОЛНЯЕМЫЕ ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЕМ



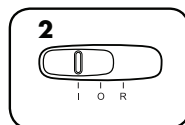
**Время непрерывной работы:**  
не более 3 минут

**ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ:** после каждого прохода измельчитель работает некоторое время вхолостую для очистки загрузочного проема. После непрерывной работы более 3 минут инициируется 30-минутный период охлаждения.

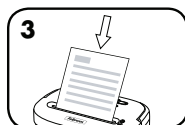
### БУМАГА ИЛИ КАРТУ/КОМПАКТ-ДИСК



1 Включите устройство в сеть и установите выключатель питания в положение ВКЛ (I)

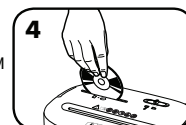


2 Установите режим Авто-вкл. (I)

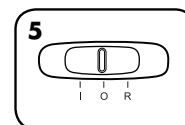


3 Вставьте бумагу прямо в загрузочный проем и отпустите

или



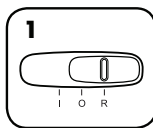
4 Вставьте карту/компакт-диск в загрузочный проем и отпустите



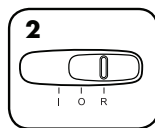
5 После завершения измельчения установите выключатель в положение ВЫКЛ. (O)

## ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

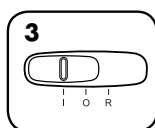
### ЗАСТРЕВАНИЕ БУМАГИ



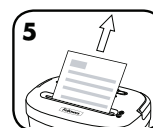
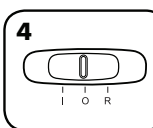
1 Включите режим Реверс (R) на 2-3 секунды



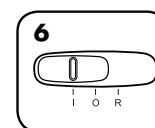
2 Медленно переключайте направление движения попеременно вперед-назад



3 Установите переключатель в положение Выкл. (O) и отключите устройство от сети



5 Аккуратно вытяните неразрезанную бумагу из загрузочного проема. Включите в сеть



6 Установите режим Авто-вкл. (I) и возобновите измельчение

### Измельчитель не запускается:

Убедитесь, что режущий блок уничтожителя правильно расположен на корзине

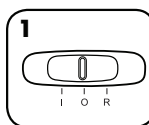
Подождите 30 минут, чтобы остыл мотор. Снимите и опустошите корзину.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ УСТРОЙСТВА

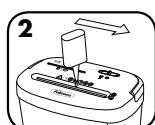
### СМАЗКА ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЯ

Для наиболее качественной работы любого измельчителя с поперечной резкой необходима смазка. Если масло в системе отсутствует, производительность устройства падает, оно издает резкий шум при работе и в конце концов может прекратить работать. Во избежание таких проблем мы рекомендуем вам смазывать устройство каждый раз, когда вы опустошаете контейнер для отходов.

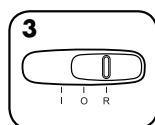
### ВЫПОЛНИТЕ СЛЕДУЮЩИЕ ПРОЦЕДУРЫ СМАЗКИ И ПОВТОРИТЕ ИХ ДВАЖДЫ



1 Установите переключатель в положение Выкл. (O)



2 \*Нанесите слой масла по всему загрузочному проему



3 Включите режим Реверса (R) на 2-3 секунды



**ВНИМАНИЕ**

\* Используйте только неаэрозольное растительное масло в масленке с длинным носиком, например Fellowes 35250



Зайдите в раздел поддержки (Support Section) на сайте [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com) или воспользуйтесь полезными телефонными номерами на последней странице руководства пользователя.

## ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ НА ИЗДЕЛИЕ

Ограниченная гарантия. Компания Fellowes, Inc. ("Fellowes") гарантирует отсутствие дефектов материалов и производственных дефектов деталей устройства, а также предоставляет обслуживание и техническую поддержку на протяжении 2 лет после его приобретения первоначальным покупателем. Компания Fellowes гарантирует отсутствие дефектов материалов и производственных дефектов режущих ножей устройства на протяжении 5 лет со дня его приобретения первоначальным покупателем. Если в течение гарантийного срока будет обнаружен дефект какой-либо детали, вы имеете право только и исключительно на ремонт или замену дефектной детали по усмотрению и за счет компании Fellowes. Данная гарантия не распространяется на случаи неправильной эксплуатации, неправильного обращения, несоблюдения эксплуатационных норм, эксплуатации измельчителя при ненадлежащих параметрах электропитания (отличных от указанных на этикетке), а также несанкционированного ремонта. Компания Fellowes оставляет за собой право

взыскивать с покупателей любые дополнительные расходы, понесенные ею в связи с предоставлением запчастей или услуг за пределами страны первоначальной продажи измельчителя авторизованным дилером компании. **НАСТОЯЩИЙ ДОКУМЕНТ ОГРАНИЧИВАЕТ ДЕЙСТВИЕ ЛЮБОЙ ПОДРАЗУМЕВАЕМОЙ ГАРАНТИИ, В ТОМ ЧИСЛЕ ГАРАНТИИ ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ОПРЕДЕЛЕННЫХ ЦЕЛЯХ, УКАЗАННЫМ ВЫШЕ СООТВЕТСТВУЮЩИМ ГАРАНТИЙНЫМ СРОКОМ.** Компания Fellowes ни при каких обстоятельствах не несет ответственности ни за какой косвенный или случайный ущерб, связанный с данным изделием. Данная гарантия дает вам определенные юридические права. Продолжительность и условия данной гарантии действительны по всему миру, кроме тех стран, где местное законодательство может налагать иные ограничения или условия. Для получения более подробной информации или обслуживания по данной гарантии обратитесь к нам или к обслуживающему вас дилеру.



## ΠΛΗΚΤΡΟ

- |                                   |                                      |   |
|-----------------------------------|--------------------------------------|---|
| A. Χειρολαβή                      | E. Δοχείο                            | H. Διακόπτης ελέγχου και<br>λυχνίες LED         |
| B. Κεφαλή καταστροφής<br>εγγράφων | F. Διακόπτης αποσύνδεσης<br>ρεύματος | I 1. Διακόπτης<br>Αυτόματο-Ανοικτό<br>(Auto-On) |
| C. Δείτε τις οδηγίες<br>ασφαλείας | ○ 1. Κλειστό (OFF)                   | O 2. Κλειστό                                    |
| D. Είσοδος χαρτιού                | I 2. Ανοικτό (ON)                    | R 3. Αναστροφή                                  |
|                                   | G. Είσοδος CD/πιστωτικές<br>κάρτες   | ⏏ 4. Υπερθέρμανση<br>(κόκκινο)                  |
|                                   |                                      | 5. ON/OFF (πράσινο)                             |

## ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΕΣ

**Καταστρέφει:** Χαρτί, πλαστικές πιστωτικές κάρτες, συρραπτήρες, μικρούς συνδετήρες χαρτιού και CD/DVDs

**Δεν καταστρέφει:** Κλειστούς φακέλους διαφημιστικής αλληλογραφίας, συνεχείς έντυπα, αυτοκόλλητες ετικέτες, διαφάνειες, εφημερίδες, χαρτόνια, πλαστικοποιημένα έντυπα, φακέλους αρχείων, ακτινογραφίες ή πλαστικά διαφορετικά από αυτά που αναφέρονται παραπάνω

### Μέγεθος χαρτιού προς καταστροφή:






Εγκάρσια κοπή ..... 4 mm x 35 mm

### Μέγιστη δυνατότητα:

Φύλλα ανά πέρασμα ..... 10\*  
κάρτες ανά πέρασμα ..... 1\*  
Πλάτος χαρτιού ..... 220 mm

\*A4 (70g) σε τάση 220-240V, 50/60 Hz, 1,5Amps. Βαρύτερο χαρτί, υγρασία ή τάση διαφορετική από την καθορισμένη μπορούν να μειώσουν τις δυνατότητες κοπής. Μέγιστη συνιστώμενη καθημερινή χρήση: 100 φύλλα, 10 πιστωτικές κάρτες, 10 CDs.

## ⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ — Διαβάστε πριν από τη χρήση!

-  • Οι απαιτήσεις λειτουργίας, συντήρησης και επισκευών καλύπτονται στο εγχειρίδιο οδηγιών. Διαβάστε ολόκληρο το εγχειρίδιο οδηγιών πριν το χειρισμό του καταστροφέα.
-  • Διατηρείτε τον καταστροφέα μακριά από παιδιά και κατοικίδια ζώα. Διατηρείτε τα χέρια σας μακριά από την είσοδο χαρτιού. Να απενεργοποιείτε πάντα τον καταστροφέα ή να τον αποσυνδέετε από την πρίζα όταν δεν τον χρησιμοποιείτε.
-  • Διατηρείτε ξένα αντικείμενα - γάντια, κοσμήματα, ρούχα, μαλλιά, κλπ - μακριά από οποιαδήποτε ανοίγματα του καταστροφέα εγγράφων. Εάν κάποιο αντικείμενο εισέλθει στο επάνω άνοιγμα, θέστε τον διακόπτη στη θέση αναστροφής (R) για να βγει το αντικείμενο.
-  • ΜΗΝ χρησιμοποιείτε αεροζόλ, προϊόντα με βάση το πετρέλαιο ή λιπαντικά με αεροζόλ στον καταστροφέα ή κοντά σε αυτόν. ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ "ΣΥΜΠΙΣΜΕΝΟ ΑΕΡΑ" Η "ΣΠΡΕΙ ΠΕΠΙΣΜΕΝΟΥ ΑΕΡΑ" ΣΤΟΝ ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΕΑ. Ατμοί από προωθητικά και λιπαντικά με βάση το πετρέλαιο μπορεί να αναφλεχθούν προκαλώντας σοβαρούς τραυματισμούς.
-  • Μη χρησιμοποιείτε τον καταστροφέα αν έχει πάθει ζημιά ή αν είναι ελαττωματικός. Μην αποσυναρμολογείτε τον καταστροφέα. Μην τοποθετείτε τον καταστροφέα κοντά ή πάνω από πηγή θερμότητας ή νερού.
- Αυτός ο καταστροφέας διαθέτει διακόπτη αποσύνδεσης ρεύματος (F), ο οποίος πρέπει να είναι στην θέση ON (I) για να λειτουργεί ο καταστροφέας. Σε περίπτωση ανάγκης, γυρίστε τον διακόπτη στην θέση ΚΛΕΙΣΤΟ (O). Με αυτήν την ενέργεια διακόπτεται αμέσως η λειτουργία του καταστροφέα.
- Αποφεύγετε την επαφή με τις εκτεθειμένες λεπίδες κοπής κάτω από την κεφαλή του καταστροφέα.
- Ο καταστροφέας πρέπει να συνδέεται σε μια κατάλληλα γειωμένη πρίζα του τοίχου ή σε υποδοχή που παρέχει την τάση και ένταση ρεύματος που καθορίζονται στην πινακίδα. Η γειωμένη πρίζα ή υποδοχή πρέπει να είναι εγκατεστημένη κοντά στον εξοπλισμό και να είναι εύκολα προσβάσιμη. Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται μετατροπείς ηλεκτρικής ενέργειας, μετασχηματιστές ή καλώδια επέκτασης με αυτό το προϊόν.
- ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΦΩΤΙΑΣ - ΜΗΝ καταστρέφετε ευχετήριες κάρτες με ηλεκτρονικά κυκλώματα ήχου ή μπαταρίες.
- Για εσωτερική χρήση μόνο.
- Αποσυνδέστε τον καταστροφέα από την πρίζα πριν τον καθαρισμό ή τη συντήρησή του.

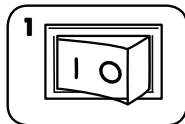
## ΒΑΣΙΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΗΣ



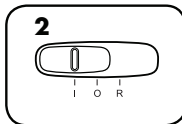
**Συνεχής λειτουργία:**  
Έως 3 λεπτά - μέγιστη

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Ο καταστροφέας λειτουργεί για σύντομο διάστημα μετά από κάθε πέρασμα για να καθαριστεί η είσοδος. Η συνεχιζόμενη λειτουργία για περισσότερα από 3 λεπτά θα ενεργοποιήσει μια περίοδο ψύξης 30 λεπτών.

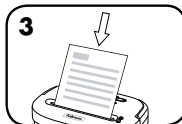
### ΧΑΡΤΙ ή ΚΑΡΤΑ/CD



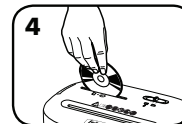
1 Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος και γυρίστε τον διακόπτη απεξόσμησης ρεύματος στην θέση (I)



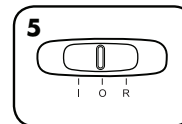
2 Πιέστε το κουμπί Αυτόματο - Ανοικτό (I)



3 Τροφοδοτήστε το χαρτί ίσια στην είσοδο χαρτιού και αφήστε το



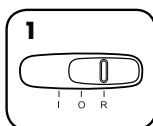
4 Βάλτε την κάρτα ή το CD στο κέντρο της εισόδου και αφήστε το



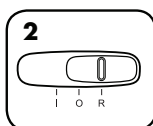
5 Όταν τελειώσετε την καταστροφή, γυρίστε τον διακόπτη στην κλειστή θέση ΚΛΕΙΣΤΟ (O)

## ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

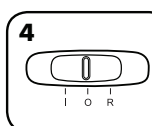
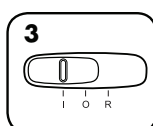
### ΕΜΠΛΟΚΗ ΧΑΡΤΙΟΥ



1 Πιέστε το κουμπί Αναστροφής (R) για 2-3 δευτερόλεπτα



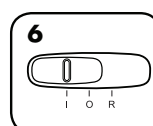
2 Κάντε αργές εναλλαγές εμπρόσθιας και αναστροφής κίνησης



4 Πιέστε το κουμπί Κλειστό (O) και απεξοσμώστε από την πρίζα



5 Τραβήξτε απαλά το χαρτί που δεν έχει κοπεί από την είσοδο χαρτιού. Συνδέστε τον καταστροφέα στην πρίζα



6 Πιέστε το κουμπί Αυτόματο - Ανοικτό (I) για να συνεχίσετε την καταστροφή

### Ο καταστροφέας δεν ξεκινά:

Βεβαιωθείτε ότι η κεφαλή είναι σωστά τοποθετημένη στο καλάθι

Περιμένετε 30 λεπτά για να κρυώσει το μοτέρ  
Αφαιρέστε και αδειάστε το δοχείο

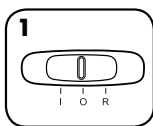
## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

### ΛΙΠΑΝΣΗ ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΕΑ

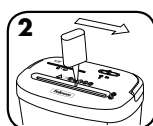


Όλες οι κεφαλές εγκάρσιας κοπής του καταστροφέα χρειάζονται λάδι για κορυφαία απόδοση. Σε περίπτωση έλλειψης λαδιού, το μηχάνημα ενδέχεται να παρουσιάσει μειωμένη απόδοση φύλλων, ενοχλητικό θόρυβο κατά την καταστροφή και τελικά μπορεί να σταματήσει να λειτουργεί. Για την αποφυγή αυτών των προβλημάτων, σας συνιστούμε να λιπαίνετε τον καταστροφέα κάθε φορά που αδειάζετε τον κάδο απορριμμάτων.

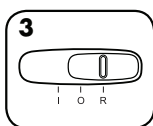
### ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΤΗΝ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΛΙΠΑΝΣΗΣ ΚΑΙ ΕΠΑΝΑΛΑΒΕΤΕ ΔΥΟ ΦΟΡΕΣ



1 Πιέστε το κουμπί Κλειστό (O)



\*Επαλείψτε λιπαντικό στην είσοδο



3 Πιέστε το κουμπί Αναστροφής (R) για 2-3 δευτερόλεπτα



**ΠΡΟΣΟΧΗ**

\* Να χρησιμοποιείτε μόνο λιπαντικό φυτικής βάσης, όχι σε μορφή αεροζόλ, σε δοχείο με μακρύ ακροφύσιο, όπως το Fellowes 35250



Μεταβείτε στην Ενότητα Υποστήριξης (Support Section) στην ηλεκτρονική διεύθυνση [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com) ή ανατρέξτε στην πίσω σελίδα του εγχειριδίου για χρήσιμα τηλέφωνα.

## ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Περιορισμένη εγγύηση: Η εταιρεία Fellowes, Inc. (στο εξής "Fellowes") εγγυάται ότι τα εξαρτήματα του μηχανήματος δεν έχουν ελαττώματα σε υλικά και εργατικά και παρέχει συντήρηση και υποστήριξη για 2 έτη από την ημερομηνία αγοράς από τον αρχικό αγοραστή. Η εταιρεία Fellowes εγγυάται ότι οι λεπίδες κοπής του μηχανήματος δεν θα παρουσιάσουν ελαττώματα σε υλικά και εργατικά για 5 έτη από την ημερομηνία αγοράς από τον αρχικό αγοραστή. Εάν παρουσιάσει ελάττωμα σε οποιοδήποτε εξάρτημα κατά την περίοδο εγγύησης, η μόνη και αποκλειστική σας αποκατάσταση θα είναι η επισκευή ή η αντικατάσταση, κατά την επιλογή και με έξοδα της Fellowes, του ελαττωματικού εξαρτήματος. Αυτή η εγγύηση δεν ισχύει σε περιπτώσεις κακομεταχείρισης, ακατάλληλου χειρισμού, μη συμμόρφωσης με τα πρότυπα χρήσης του προϊόντος, λειτουργίας του καταστροφέα με τη χρήση ακατάλληλης ηλεκτρικής τροφοδοσίας (εκτός από αυτήν που αναφέρεται στην ετικέτα), ή μη εξουσιοδοτημένων επισκευών. Η Fellowes διατηρεί το δικαίωμα να χρεώσει τους πελάτες για οποιαδήποτε πρόσθετα κόστη στα οποία υποβάλλεται η Fellowes για να παρέχει εξαρτήματα ή

υπηρεσίες εκτός της χώρας στην οποία πουλήθηκε αρχικά ο καταστροφέας από έναν εξουσιοδοτημένο μεταπωλητή. ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΥΠΟΝΟΟΥΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΕΓΓΥΗΣΕΩΝ ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑΣ Ή ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ, ΠΕΡΙΟΡΙΖΕΤΑΙ ΔΙΑ ΤΟΥ ΠΑΡΟΝΤΟΣ ΣΕ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΙΣΗ ΜΕ ΤΗΝ ΑΝΑΛΟΓΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΕΤΑΙ ΠΑΡΑΠΑΝΩ. Η εταιρεία Fellowes δεν θα είναι σε καμία περίπτωση υπεύθυνη για οποιεσδήποτε συνεπαγόμενες ή συμπτωματικές ζημιές αποδοτέες σ' αυτό το προϊόν. Αυτή η εγγύηση σας δίνει συγκεκριμένα νομικά δικαιώματα. Η διάρκεια, οι όροι και οι προϋποθέσεις αυτής της εγγύησης ισχύουν σε παγκόσμιο επίπεδο, εκτός από τις περιπτώσεις στις οποίες μπορεί να απαιτούνται από την τοπική νομοθεσία συγκεκριμένοι περιορισμοί, ή ειδικές απαγορεύσεις ή προϋποθέσεις. Για περισσότερες λεπτομέρειες, ή για να λάβετε συντήρηση/ επιδιόρθωση με βάση αυτή την εγγύηση, παρακαλείσθε να επικοινωνήσετε μαζί μας ή με τον αντιπρόσωπο της περιοχής σας.



## ANAHTAR

A. Kulp	E. Hazne	H. Kumanda anahtarı ve LED'ler
B. Öğütücü başlığı	F. Güç kesme anahtarı	I 1. Otomatik-Açık
C. Güvenlik talimatına bakın	○ 1. KAPALI	O 2. KAPALI
D. Kağıt girişi	I 2. AÇIK	R 3. Geri
	G. CD/kredi kartı girişi	■ 4. Aşırı ısınma (kırmızı)
		■ 5. AÇIK/KAPALI (yeşil)

## KAPASİTESİ

**İmha edebildikleri:** Kağıt, plastik kredi kartları, zımba telleri, küçük ataşlar ve CD/DVDs'ler

**İmha edemedikleri:** Açılmamış istenmeyen posta, sürekli formlar, yapışkan etiketler, tepegöz asetatları, gazete, karton, laminatlar, dosyalar, röntgen filmleri ya da yukarıda belirtilenlerin dışındaki plastik materyaller.

**İmha edilmiş kağıt boyutları:**

Çapraz Kesim .....4 mm x 35 mm

### Maksimum:

Geçiş başına sayfa sayısı.....	10*
Kredi Kartı sayısı .....	1*
Kağıt genişliği .....	220 mm

\*220-240 V, 50/60 Hz, 1,5 Amp ile A4 (70g) kağıt; nemli ortamlarda veya daha ağır kağıt ya da belirtilen voltajdan başkasının kullanılması halinde kapasite düşebilir. Önerilen maksimum günlük kullanım oranları: 100 sayfa; 10 kredi kartı; 10 DVD'ler.

## ⚠ UYARI: ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI — Kullanmadan Önce Okuyun!



- Çalıştırma, bakım ve servis gereksinimleri talimat kılavuzundadır. Makineyi çalıştırmadan önce talimat kılavuzunun tamamını okuyun.
- Çocuklardan ve ev hayvanlarından uzak tutun. Ellerinizi kağıt girişinden uzak tutun. Kullanılmadığı zaman daima kapatın ya da fişi prizden çekin.
- Eldiven, mücevherat, giysi, saç vs. gibi yabancı cisimleri öğütücü girişlerinden uzak tutun. Cisim üst girişten girese, cihazı Geri (R) konuma getirip cismi çıkarın.
- Öğütücünün üzerinde veya yakınında hiçbir zaman aerosol ürünü, petrol bazlı ya da aerosol yağ kullanmayın. ÖĞÜTÜCÜ ÜZERİNDE ASLA "METAL KUTUDA BASINÇLI HAVA" YA DA "HAVALI TOZ ALICI" KULLANMAYIN. Yakıt ve petrol bazlı yağ buharları alev olarak ciddi yaralanmaya neden olabilir.
- Hasarlı ya da kusurlu ise kullanmayın. Öğütücüyü sökmeyin. Isı ya da su kaynağının üzerine ya da yakınlarına yerleştirmeyin.

- Bu makinede, öğütücünün çalışması için AÇIK (I) konuma getirilmesi gereken bir Güç Kesme Anahtarı (F) vardır. Acil bir durumda, anahtarı KAPALI (O) konuma götürün. Bu işlem, makineyi derhal durdurur.
- Öğütücü başlığının altında açıkta bulunan bıçaklarla temastan sakının.
- Öğütücü, etikette belirtilen voltaj ve amperaja uygun doğru topraklanmış bir elektrik prizine takılmalıdır. Topraklı priz, ekipmana yakın ve kolayca erişilebilir olmalıdır. Bu ürünle birlikte enerji dönüştürücüleri, transformatörler veya uzatma kordonları kullanılmamalıdır.
- YANGIN TEHLİKESİ – Ses çipi veya pil içeren tebrik kartlarını ÖĞÜTMİYİN.
- Kapalı kullanım içindir.
- Temizleme veya servis işlemleri yapmadan önce makinenin fişini prizden çekin.

## TEMEL ÖĞÜTME İŞLEMİ

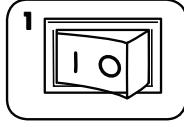


### Sürekli çalışma:

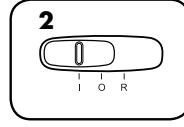
Maksimum 3 dakikaya kadar

**NOT:** Girişi temizlemek için, her geçişten sonra öğütücü kısa bir süre daha çalışır. Ünitenin 3 dakikadan uzun süreyle sürekli çalıştırılması, 30 dakikalık soğuma dönemini başlatır.

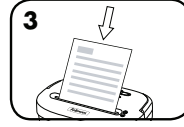
### KAĞIT YA DA KREDİ KARTI/CD



1 Makinenin fişini prize takıp, güç kesme anahtarını AÇIK (I) konuma getirin

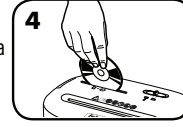


2 Otomatik-Açık (I) konuma getirin

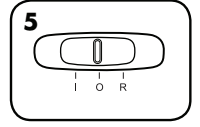


3 Kağıdı düz olarak kağıt girişine besleyin ve serbest bırakın

ya da



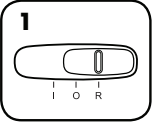
4 Kredi Kartı/CD girişine yerleştirip serbest bırakın



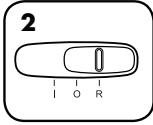
5 Öğütme işlemi bittiğinde KAPALI (O) konuma getirin

## ARIZA GİDERME

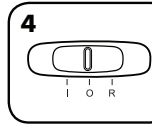
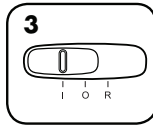
### KAĞIT SIKIŞMASI



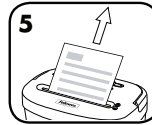
1 2-3 saniye süreyle Geri (R) konuma getirin



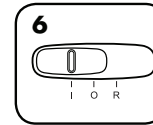
2 Yavaş yavaş ileri ve geri çalıştırın



3 Kapalı (O) konuma getirip, fişi prizden çekin



4 Kesilmemiş kağıdı dikkatle kağıt girişinden çekip çıkarın. Fişi prize takın



5 Otomatik-Açık (I) konuma getirin ve öğütmeye devam edin

### Öğütücü çalışmıyor:

Başlığın sepete doğru oturduğundan emin olun

Motorun soğuması için 30 dakika bekleyin.

Sepeti çıkarıp boşaltın

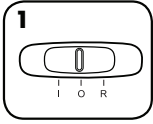
## ÜRÜNÜN BAKIMI

### ÖĞÜTÜCÜNÜN YAĞLANMASI

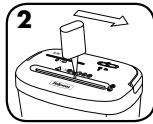


Tüm çapraz kesim öğütme makinelerinin, en iyi performans için yağlanmaları gerekir. Makine, yağlanmadığı takdirde sayfa kapasitesi azalabilir, öğütürken aşırı ses çıkarabilir ve sonunda tamamen durabilir. Bu sorunlardan kaçınmak için, çöp haznesini her boşalttığınızda makinenizi yağlamanız önerilir.

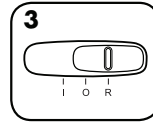
### AŞAĞIDAKİ YAĞLAMA PROSEDÜRÜNÜ İZLEYİP, İKİ KERE TEKRARLAYIN



1 Kapalı (O) konuma getirin



2 \*Giriş ağzı boyunca yağ uygulayın



3 2-3 saniye süreyle Geri (R) konuma getirin



**DİKKAT** \* Sadece, Fellowes 35250 gibi uzun ağızlıkları kutularda gelen, aerosol olmayan bitkisel yağ kullanın



[www.fellowes.com](http://www.fellowes.com) sitesinde Destek (Support Section) Bölümüne gidin ya da faydalı telefon numaraları için kılavuzunuzun arka sayfasına bakın.

## ÜRÜNÜN SINIRLI GARANTİSİ

Sınırlı Garanti: Fellowes, Inc. ("Fellowes"), makinenin parçalarının, ilk tüketici tarafından satın alınma tarihinden itibaren 2 yıl süreyle malzeme ve işçilik açısından kusursuz olacağını garanti ederek servis ve destek sağlar. Fellowes, makinenin bıçaklarının, ilk tüketici tarafından satın alınma tarihinden itibaren 5 yıl süreyle malzeme ve işçilik açısından kusursuz olacağını garanti eder. Eğer garanti dönemi içinde herhangi bir parça kusurlu bulunursa, tek ve özel tazminatınız, seçme hakkı ve masrafları Fellowes'a ait olmak üzere, söz konusu parçanın onarılması veya değiştirilmesidir. Bu garanti; kötü kullanım, yanlış kullanım, ürün kullanım standartlarına uyulmaması, makinenin yanlış (etiketinde belirtilen dışında) güç kaynağı ile çalıştırılması veya yetkisiz kişilerce tamir edilmesi durumlarında uygulanmaz. Fellowes'un, makinenin yetkili bir satıcı tarafından ilk olarak

satıldığı ülkenin dışında parça veya servis sağlamak için maruz kaldığı ek masrafları tüketicilere borç kaydetme hakkı saklıdır. SATILABİLİRLİK VE BELLİ BİR AMACA UYGUNLUK GARANTİLERİ DAHİL OLMAK ÜZERE, HER TÜRLÜ ZİMNİ GARANTİLERİN SÜRESİ, YUKARIDA BEYAN EDİLEN İLGİLİ GARANTİ DÖNEMİ İLE SINIRLIDIR. Fellowes, bu ürünün kullanılmasına bağlı olarak ya da kullanılması sonucunda oluşan zararlardan hiçbir şekilde sorumlu değildir. Bu garanti size belirli yasal haklar verir. Bu garantinin süresi ve şartları, yerel yasaların gerektirebileceği sınırlamalar, kısıtlamalar veya şartlar haricinde tüm dünya genelinde geçerlidir. Daha fazla ayrıntı ya da bu garanti altında servis almak için bizimle ya da bayiinizle irtibat kurun.



## TLAČÍTKO

A. Držadlo	E. Odpadní nádoba	H. Řídící spínač a indikátory LED
B. Hlava skartovacího stroje	F. Vypněte vypínač	I 1. Automatický start
C. Viz bezpečnostní pokyny	○ 1. VYPNUTO	O 2. VYPNUTO
D. Otvor pro papír	I 2. ZAPNUTO	R 3. Zpětný chod
	G. Otvor pro CD disky/ platebních karet	⏸ 4. Pohotovostní stav (zelená)
		5. ZAPNUTO/VYPNUTO (červená)

## TECHNICKÉ ÚDAJE

**Skartuje:** Papír, plastové kreditní karty, sešívací svorky, malé sponky na papír a disky CD/DVDs

**Nepoužívejte pro:** neotevířenou hromadnou reklamu, spojité formuláře, samolepicí štítky, průsvitné fólie, noviny, karton, laminátové materiály, desky na papír, rentgenové snímky nebo plastické materiály kromě výše uvedených materiálů.

**Velikost skartovaného papíru:**

příčný řez ..... 4 mm x 35 mm

**Maximum:**

Listů na průchod ..... 10\*

karet na běh ..... 1\*

Šířka papíru ..... 220 mm

\*Papír o gramáži 70 g a formátu A4, při 220 - 240 V, 50/60 Hz, 1,5 A; těžší papír, vlhkost nebo jiné než nominální napětí může snížit kapacitu. Maximální denní doporučený rozsah použití: 100 listů; 10 platebních karet; 10 disky CD/DVD.

## ⚠ UPOZORNĚNÍ: DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY — Přečtěte si je před použitím zařízení!



• Informace o požadavcích na provoz, údržbu a servis naleznete v příručce k použití. Dříve, než začnete skartovací stroj používat, přečtěte s celý návod k použití.



• Udržujte mimo dosah dětí a domácích zvířat. Nevkládejte ruce do otvoru pro papír. Nepoužívejte-li zařízení, vždy je vypněte nebo odpojte od sítě.



• Chraňte otvory zařízení před vstupem cizích předmětů – rukavic, bižuterie, oděvu, vlasů atd. Pokud se nějaký předmět dostane do horního otvoru, uvolněte jej přepnutím na Zpětný chod (R).



• NEPOUŽÍVEJTE na skartovací zařízení ani v jeho blízkosti přípravky obsahující aerosoly či maziva na bázi ropy nebo aerosolů. NEPOUŽÍVEJTE NA SKARTOVACÍ ZAŘÍZENÍ "STLAČENÝ VZDUCH V PLECHOVCE NA ČISTĚNÍ TĚŽKO PŘÍSTUPNÝCH MÍST". Páry z hnacích náplní a maziva na bázi ropy se mohou vznítit a způsobit těžká zranění.



• Zařízení nepoužívejte, pokud je poškozené nebo vadné. Nerozebírejte skartovač. Zařízení neumísťujte blízko zdroje tepla nebo vody.

• Tato skartovačka má hlavní vypínač (F), který musí být v poloze ZAPNUTO (I), aby byla skartovačka v provozu. V případě nouze přepněte tento vypínač do polohy VYPNUTO (O). Tím se skartovač okamžitě zastaví.

• Nedotýkejte se odkrytých ostří pod hlavou skartovacího stroje.

• Skartovací stroj musí být zapojen do řádně uzemněné zásuvky s napětím a proudem určeným na typovém štítku. Uzemněná zásuvka musí být nainstalována poblíž zařízení a musí být snadno přístupná. S tímto výrobkem nepoužívejte konvertory energie, transformátory ani prodlužovací šňůry.

• NEBEZPEČÍ POŽÁRU – NEPOUŽÍVEJTE ke skartování pozdravných kartiček s chipy nebo bateriemi.

• Pouze pro vnitřní použití.

• Před čišťením skartovače nebo jeho údržbou ho odpojte od sítě.

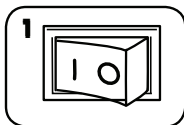
## ZÁKLADNÍ FUNKCE SKARTOVAČKY



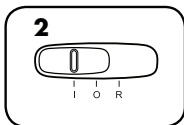
**Nepřetržitý provoz:**  
Maximálně 3 minut

**POZNÁMKA:** Po každém použití pokračuje zařízení krátce v provozu až do úplného uvolnění otvoru. V případě nepřetržitého provozu trvajícího déle než 3 minut zahájí zařízení automaticky přestávku v délce 30 minut umožňující jeho ochlazení.

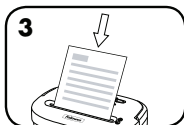
### PAPÍR NEBO KARTA/CD



1 Zapojte skartovačku do sítě a přepněte hlavní vypínač do polohy ZAPNUTO (I)

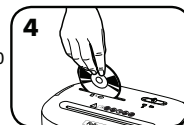


2 Nastavte na Automatický start (I)

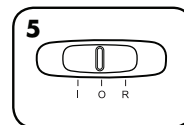


3 Zasuňte papír do otvoru pro papír a uvolněte

nebo



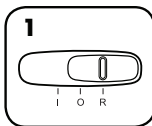
4 Zasuňte do otvoru pro kartu CD disk a pusťte



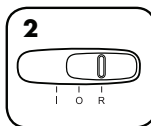
5 Po skončení skartace přepněte do polohy VYPNUTO (O)

## ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH

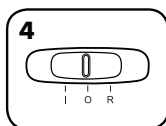
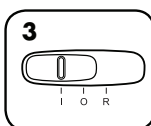
### UVÍZNUTÍ PAPÍRU



1 Nastavte na Zpětný chod (R) na 2-3 vteřiny



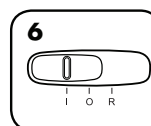
2 Střídavě papír tlačte a tahejte



4 Nastavte na Vypnuto (O) a odpojte od sítě



5 Opatrně vytáhněte nerozřezaný papír ze vstupního otvoru. Připojte k síti



6 Nastavte přepínač do polohy Automatický start (I) a pokračujte ve skartaci

### Skartovací stroj nespustíte:

Zkontrolujte, zdali hlava správně sedí na nádobě

Počkejte 30 minut, až se motor ochladí.

Vyjměte a vyprázdněte nádobu

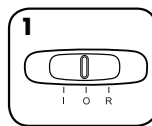
## ÚDRŽBA VÝROBKU

### MAZÁNÍ SKARTOVACÍHO STROJE OLEJEM

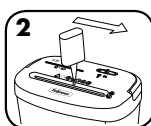


Abyste zajistili nejvyšší výkon, vyžadují všechna řezací ostří promazání. Pokud není skartovač naolejován, může mít menší kapacitu papíru, může při skartování vydávat nepříjemný hluk a mohl by se i zastavit. Abyste se těchto problémů vyvarovali, doporučujeme skartovací stroj při každém vyprázdnění nádoby na odpad namazat olejem.

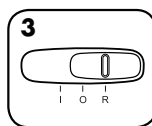
### ŘÍDTE SE NIŽE UVEDENÝMI POKYNY PRO MAZÁNÍ A CELÝ POSTUP PROVEĎTE DVAKRÁT



1 Nastavte na Vypnuto (O)



\*Na vstupní otvor naneste olej



3 Nastavte na 2-3 vteřiny na Zpětný chod (R)

### ▲ DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

\* Používejte pouze nikoli aerosolový rostlinný olej v nádobce s dlouhou tryskou, např. Fellowes 35250



Navštivte oddělení podpory (Support Section) na webové stránce [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com), nebo si na zadní straně příručky najdete užitečná telefonní čísla.

## OMEZENÁ ZÁRUKA NA VÝROBEK

OMEZENÁ ZÁRUKA Společnost Fellowes, Inc. („Fellowes“) zaručuje, že součástky stroje budou prostá všech vad materiálu a provedení po dobu 2 let od data nákupu původním spotřebitelem a na stejnou dobu poskytuje servis a technickou podporu. OMEZENÁ ZÁRUKA Společnost Fellowes, Inc. („Fellowes“) zaručuje, že řezací ostří stroje budou prostá všech vad materiálu a provedení po dobu 5 let od data nákupu původním spotřebitelem. Pokud se v průběhu záruční doby kterákoli část ukáže jako vadná, vaše jediná a vylučná forma opravy bude oprava nebo výměna vadné části podle volby a na náklady společnosti Fellowes. Tato záruka se nevztahuje na případy zneužití zařízení, jeho chybného provozu, nedodržení norem pro jeho používání, provoz skartovacího stroje s nesprávným napětím (jiným než je uvedeno na štítku) nebo neautorizované opravy. Společnost

Fellowes si vyhrazuje právo účtovat zákazníkům dodatečné náklady spojené s dodávkou náhradních dílů nebo servisu mimo zemi, v níž autorizovaný prodejce původně zařízení prodal. JAKÁKOLI PŘEDPOKLÁDANÁ ZÁRUKA, VČETNĚ ZÁRUKY PRODEJNOSTI NEBO VHODNOSTI PRO URČITÝ ÚČEL, JE TÍMTO ČASOVĚ OMEZENÁ NA VÝŠE UVEDENOU ZÁRUČNÍ DOBU. V žádném případě není společnost Fellowes zodpovědná za případné následné nebo náhodné škody přisuzované tomuto produktu. Tato záruka vám přiznává určená zákonná práva. Doba trvání, náležitosti a podmínky týkající se této záruky platí celosvětově, kromě případů, kde místní zákony ukládají odlišná omezení, výhrady nebo podmínky. Se žádostí o další podrobnosti nebo o servis v rámci této záruky se obraťte přímo na nás nebo na svého prodejce.



## LEGENDA

A. Držadlo	E. Odpadová nádoba	H. Ovládací spínač a indikátory LED
B. Hlava skartovacieho stroja	F. Hlavný vypínač	I 1. Automatický štart
C. Pozrite bezpečnostné pokyny	○ 1. VYPNUTÉ	O 2. VYPNUTÉ
D. Vstupný otvor na papier	I 2. ZAPNUTÉ	R 3. Späť
	G. CD/kreditných kariet vstup	⏏ 4. Prehriate (červená)
		5. ZAPNÚŤ/VYPNÚŤ (zelená)

## MOŽNOSTI

**Skartuje:** papier, plastové platobné karty, spony, malé kancelárske spinky a disky CD/DVDs

**Neskartuje:** neotvorenú nevyžiadajúcu poštu, súvislé roľky papiera, nálepky, priesvitné fólie, noviny, kartón, lamináty, obaly na spisy, röntgenové snímky ani plasty iné než uvedené vyššie.

**Veľkosť skartovaného papiera:**

Priečny rez.....4 mm x 35 mm

**Maximálne:**

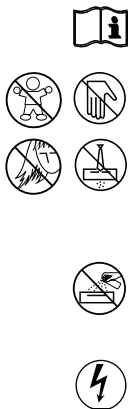
Hárkov na jedno podanie ..... 10\*

karty na jedno podanie ..... 1\*

Šírka papiera ..... 220 mm

\*Papier formátu A4 (70 g) pri 220 – 240 V/50/60 Hz, 1,5 A; ťažší papier, vlhkosť alebo iné než menovité napätie môžu znížiť kapacitu. Maximálne odporúčané denné miery využitia: 100 hárkov, 10 kreditných kariet, 10 CDs.

## ⚠ UPOZORNENIE: DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY – prečítajte si pred použitím!



- Požiadavky na prevádzku, údržbu a servis sú uvedené v návode na používanie. Pred prevádzkou skartovačov si prečítajte celý návod na používanie.
- Udržujte mimo dosahu detí a domácich zvierat. Nekladte ruky do vstupu pre papier. Ak zariadenie nepoužívate, vždy ho vypnite alebo vytiahnite zo zásuvky.
- Chráňte otvory zariadenia pred vniknutím cudzích predmetov - rukavíc, bižutérie, odevov, vlasov, viazaniek a pod. Ak sa nejaký predmet dostane do horného otvoru, prepnite do polohy Spätný chod (R) na uvoľnenie predmetu a predmet odstráňte.
- Na skartovač ani v jeho blízkosti NEPOUŽÍVAJTE spreje, aerosólové mazivá alebo mazivá na báze benzínu. NA SKARTOVAČ NEPOUŽÍVAJTE „STLAČENÝ VZDUCH“ ANI „STLAČENÝ PLYN V SPREJI“. Výpary z plniva a maziva na báze benzínu môžu spaľovať a spôsobiť zranenie.
- Nepoužívajte zariadenie, ak je poškodené alebo chybné. Skartovač nerozoberajte. Neumiestňujte skartovač v blízkosti a nad zdrojom tepla ani nad vodnej hladiny.

- Tento skartovač je vybavený hlavným vypínačom (F), ktorý musí byť v polohe ZAPNUTÉ (I), aby mohlo zariadenie fungovať. V prípade núdze prepnite vypínač do polohy VYPNUTÉ (O). Tým skartovač okamžite zastavíte.
- Nedotýkajte sa obnaženého ostria pod hlavou skartovača.
- Napájací kábel skartovača musíte zapojiť do správne uzemnenej zásuvky na stenu alebo zásuvky s napätím a prúdom podľa označenia na štítku. Uzemnený výstup alebo zásuvka sa musí nainštalovať v blízkosti zariadenia a musí byť k ním ľahký prístup. Spolu s týmto zariadením by sa nemali používať konvertory napájania, transformátory alebo predlžovacie káble.
- NEBEZPEČENSTVO POŽIARU – NESKARTUJTE pohľadnice so zvukovými čipmi ani s batériami.
- Iba pre vnútorné použitie.
- Odpojte drvič Pred čistením alebo opravou.



## ZÁKLADNÁ ČINNOSŤ SKARTOVANIA

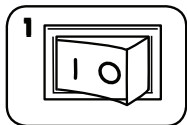


### Nepreerušovaný chod:

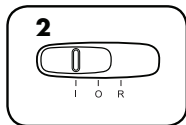
Maximálne 3 minút

**POZNÁMKA:** Po každom priechode papiera skartovač krátko pokračuje v prevádzke až po úplné uvoľnenie vstupu. Nepreerušovaný chod dlhší ako 3 minút automaticky vyvolá prestávku 30 minút na ochladenie zariadenia.

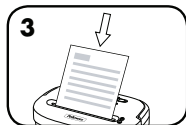
### SKARTOVANIE PAPIERA ALEBO KARIET/CD



1 Zapojte kábel zariadenia do zásuvky a hlavný vypínač zapnite do polohy ZAP (I)

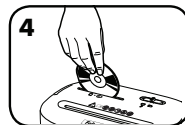


2 Nastavte tlačidlo na Automatický štart (I)

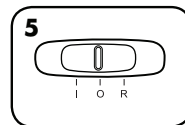


3 Zavedte papier priamo do vstupu pre papier a uvoľnite.

alebo



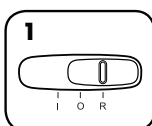
4 Zavedte do vstupu pre kartu/disk CD a uvoľnite.



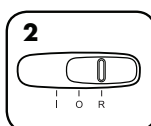
5 Po dokončení skartovania nastavte prepínač do VYPNUTEJ polohy (O)

## ODSTRAŇOVANIE PORÚCH

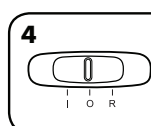
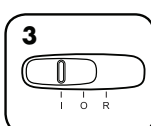
### ZASEKNUTIE PAPIERA



1 Nastavte tlačidlo do polohy Spätný chod (R) na 2 – 3 sekundy



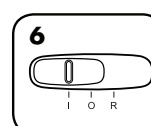
2 Striedavo tlačte a ťahajte



4 Skartátor vypnite (O) a odpojte zo siete



5 Opatrne vytiahnite nerozrezaný papier zo vstupného otvoru. Pripojte do siete



6 Nastavte prepínač do polohy Automatický štart (I) a pokračujte v skartovaní

### Skartovací stroj neštartuje:

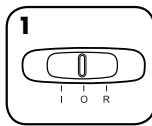
Skontrolujte, či hlava správne sedí na nádobe  
Počkajte 30 minút na vychladnutie motora  
Vyberte a vyprázdňte nádobu

## ÚDRŽBA ZARIADENIA

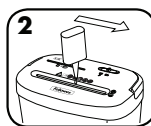
### OLEJOVANIE SKARTOVAČA

Všetky skartovače s pričným rezom vyžadujú pre maximálny výkon olej. Ak zariadenie nenaolejujete, môže sa znížiť jeho hárková kapacita, zvýšiť hlučnosť pri skartovaní a napokon môže prestať fungovať. Aby ste sa vyhli týmto problémom, odporúčame, aby ste naolejovali skartovač zakaždým, keď vyprázdните zásobník na odpad.

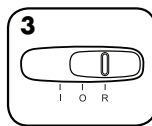
### VYKONAJTE NASLEDUJÚCI POSTUP MAZANIA OLEJOM A ZOPAKUJTE HO DVAKRÁT



1 Nastavte tlačidlo na Vypnuté (O)



\*Na vstupný otvor naneste olej



3 Nastavte tlačidlo na Spätný chod (R) na 2 – 3 sekundy

### UPOZORNENIE

\* Používajte iba neaerosólový rastlinný olej v nádobe s dlhou dýzou, ako je napríklad Fellowes 35250.



Užitočné telefónne čísla nájdete v časti podpory (Support Section) na webovej stránke [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com) alebo na zadnej strane príručky.

## OBMEDZENÁ ZÁRUKA NA ZARIADENIE

Obmedzená záruka: Spoločnosť Fellowes, Inc. („Fellowes“) zaručuje, že súčasti zariadenia budú bez akýchkoľvek chýb materiálu a spracovania a poskytuje servis a podporu po dobu 2 rokov od dátumu zakúpenia pôvodným spotrebiteľom. Spoločnosť Fellowes zaručuje, že rezacie ostré stroja bude bez akýchkoľvek porúch materiálu a výroby po dobu 5 rokov od dátumu nákupu pôvodným spotrebiteľom. Ak sa počas záručnej lehoty zistí kazová časť, výhradným nápravným opatrením bude oprava alebo výmena kazovej časti na náklady spoločnosti Fellowes podľa jej rozhodnutia. Táto záruka neplatí v prípadoch nesprávneho použitia, nesprávnej manipulácie, nedodržania noriem používania výrobku, prevádzky skartovača použitím nesprávneho zdroja napájania (iného než uvedeného na štítku) alebo neoprávnenej opravy. Spoločnosť Fellowes si vyhradzuje právo

účtovať spotrebiteľom všetky ďalšie náklady, ktoré jej vzniknú v súvislosti s poskytnutím náhradných dielov alebo servisu mimo krajiny pôvodného predaja skartovača autorizovaným predajcom. KAŽDÁ VYPLYVAJÚCA ZÁRUKA VRÁTANE ZÁRUKY PREDAJNOSTI ALEBO SPÔSOBILOSTI PRE URČITÝ ÚČEL JE TÝMTO OBMEDZENÁ NA TRVANIE PRIMERANEJ ZÁRUČNEJ LEHOTY VYSVETLENEJ TUPREDTÝM. Spoločnosť Fellowes nebude v žiadnom prípade zodpovedná za prípadné následné alebo náhodné škody v súvislosti s používaním tohto zariadenia. Táto záruka vám dáva určité zákonné práva. Trvanie a podmienky tejto záruky platia celosvetovo okrem prípadov, v ktorých miestne zákony ukládajú rôzne obmedzenia, reštrikcie alebo podmienky. So žiadosťou o ďalšie podrobnosti alebo o servis v rámci tejto záruky sa obráťte priamo na svojho predajcu alebo na nás.



## JELMAGYARÁZAT

A. Fogantyú	E. Papírkosár	H. Vezérlőkapcsoló és LED-ek
B. Aprítófej	F. Megszakító kapcsoló	I 1. Automatikus indítás
C. Lásd a biztonsági utasításokat	○ 1. KI	O 2. KI
D. Papíradagoló nyílás	I 2. BE	R 3. Visszamenet
	G. CD-/hitelkártya nyílás	⏏ 4. Túlmelegedett (vörös)
		5. BE/KI (zöld)

## TULAJDONSÁGOK

**Aprít:** papírt, műanyag hitelkártyák, tűzőkapcsokat, kis gemkapcsokat és CD-/DVDs-et.

**A gép nem aprít:** kinyitlan tömeges reklámanyagokat, folyamatos (leporellós) úrlapokat, öntapadó címkéket, átlátszó fóliákat, újságot, kartont, laminált anyagokat, iratgyűjtőket, röntgenfelvételeket vagy a fent felsoroltaktól eltérő műanyagokat.

**A papírapríték mérete:**

konfettivágat .....4 mm x 35 mm

**Maximális:**

lapkapacitás menetenként..... 10\*  
kártyakapacitás menetenként ..... 1\*  
papírszélesség..... 220 mm

\*A4-es (70 g/m<sup>2</sup>-es) papír, 220-240 volt, 50/60 Hz, 1,5 amper mellett; a nehezebb papír, a páratartalom, illetve a névlegestől eltérő feszültség csökkentheti a teljesítményt. Javasolt maximális napi igénybevétel: 100 lap; 10 hitelkártya; CD-eket.

## ⚠ FIGYELMEZTETÉS: FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK — Használat előtt olvassa el!



• A készülék üzemeltetési, karbantartási és szervizelési információit a kézikönyv tárgyalja. z aprítógépek üzemeltetése előtt olvassa át az egész kézikönyvet.



• A készüléket gyermekektől és háziállatoktól tartsa távol. Tartsa távol a kezét a papír adagolónyílásától. Mindig állítsa ki helyzetbe, vagy húzza ki a hálózati kábelt, amikor a készülék nincs használatban.



• Az idegen tárgyakat – kesztyűt, ékszereket, ruházatot, haját, stb.– tartsa távol az adagolónyílástól. Amennyiben a felső adagolónyílásba bármilyen tárgy kerülne, a tárgy kiszedéséhez állítsa a készüléket Vissza (R) állásba.



• NE használjon aeroszolt, petróleum alapú vagy aeroszolos kenőanyagokat az iratmegsemmisítő gépen vagy annak közelében. NE HASZNÁLJON SÚRÍTETT LEVEGŐT VAGY LÉGPISZTOLYT AZ IRATMEGSEMMISÍTŐ GÉPEN. A hajtóanyagok és a petróleum alapú kenőanyagok gőzei begyulladhatnak, ami súlyos sérülést okozhat.



• Ne használja a készüléket, ha az sérült vagy hibás! Ne szedje szét az iratmegsemmisítő gépet! Ne tegye hőforrás vagy nedvesség közelébe!

• Az iratmegsemmisítő gép teljesítménymegszakító kapcsolóval (F) rendelkezik, amelynek a készülék üzemeltetéséhez BE (I) helyzetben kell lennie. Vészhelyzetben a kapcsolót állítsa a KI (O) állásra. Ez a művelet azonnal leállítja az iratmegsemmisítő gépet.

• Soha ne nyúljon a konfettivágó fej alatt szabadon lévő vágóélekekhez!

• Az iratmegsemmisítő gépet a címkéjén feltüntetett feszültségű és áramerősségű, megfelelően földelt csatlakozóaljzatba vagy konnektorba kell csatlakoztatni. A földelt csatlakozóaljzatnak vagy konnektornak a géphez közelinek, továbbá könnyen hozzáférhetőnek kell lennie. Ezen termékkel tilos áramátalakítókat, transzformátorokat vagy hosszabbító kábeleket használni!

• TŰZVESZÉLY! – NE aprítson hanglapkás vagy elemes üdvözlőlapokat!

• Csak beltéri használatra.

• Húzza ki iratmegsemmisítő tisztítás előtt, vagy karbantartás.

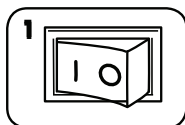
## ALAPVETŐ APRÍTÓ MŰVELET



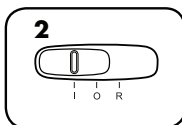
**Folyamatos működés:**  
maximum 3 perc

**MEGJEGYZÉS:** Az iratmegsemmisítő rövid idővel tovább jár az egyes műveletek után, hogy az adagolónyílás kitisztuljon. Az 3 percnél többi folyamatos működés 30 perces lehűlési periódust vált ki.

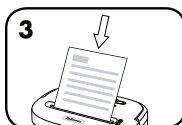
### PAPÍR VAGY HITELKÁRTYA / CD



1 A készüléket csatlakoztassa a hálózatra, majd a megszakító kapcsolót állítsa a BE (I) helyzetbe

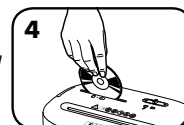


2 Állítsa Automatikus bekapcsolás (I) helyzetbe

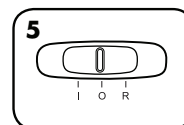


3 Helyezze a papírt az adagolónyílásba, majd engedje el

vagy



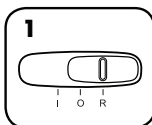
4 Helyezze a hitelkártyát/ CD-t az adagolónyílásba, majd engedje el



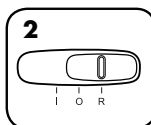
5 Amikor végzett az aprítással, állítsa a KI (O) helyzetbe

## HIBAELHÁRÍTÁS

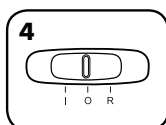
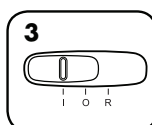
### PAPÍRELAKADÁS



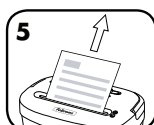
1 A gépet 2-3 másodpercre állítsa Visszamenet (R) helyzetbe



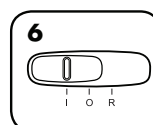
2 Lassan váltogassa az előre és vissza funkciót



4 Állítsa Ki (O) helyzetbe és húzza ki a hálózati csatlakozót



5 Finoman húzza ki a vágatlan papírt a papír adagolónyílásból. Csatlakoztassa a hálózathoz



6 Állítsa Automatikus bekapcsolás (I) helyzetbe, és folytassa az aprítást

### Az aprító nem indul:

Győződjön meg arról, hogy a fej jól van a kosáron

Várjon 30 perccel, hogy a motor lehűljön.

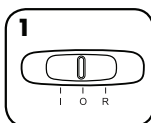
Távolítsa el, és ürítse ki a kosarat.

## A TERMÉK KARBANTARTÁSA

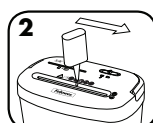
### AZ IRATMEGSEMMISÍTŐ OLAJOZÁSA

A csúcsteljesítmény nyújtásához minden konfettivágó iratmegsemmisítő gépnek gépolajra van szüksége. Olajozás hiányában a készülék lapbefogadó teljesítménye csökkenhet, a gép aprítás közben zavaró zajokat hallathat, és végül leállhat. Ezen problémák elkerülése végett azt javasoljuk, hogy az aprítót olajozza meg minden alkalommal, amikor a hulladékgyűjtőt kiüríti.

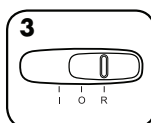
### KÖVESSE AZ ALÁBBI OLAJOZÁSI ELJÁRÁST, ÉS KÉTSZER ISMÉTELJE MEG.



1 A gépet állítsa Ki (O) helyzetbe



\*Olajozza meg az adagolónyíláson keresztül



3 Állítsa Visszamenet (R) helyzetbe, 2-3 másodpercre



**VIGYÁZAT** \*Csak nem aeroszolos formátumú növényi olajat használjon hosszú csőrű tartályban, mint például a Fellowes 35250!



Hasznos telefonszámokért keresse fel a Támogatási Részleget (Support Section) a [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com) honlapon, illetve a kézikönyv hátoldalán is megtalálja azokat.

## KORLÁTOZOTT TERMÉKGARANCIA

Korlátozott garancia: A Fellowes, Inc. („Fellowes”) az eredeti fogyasztó általi vásárlás dátumától számított 2 évre garatálja, hogy a gép alkatrészei mentesek lesznek az anyag- és megmunkálási hibáktól, valamint ezen időszakon belül szervizet és támogatást is nyújt. A Fellowes az eredeti fogyasztó általi vásárlás dátumától számított 5 évre garatálja, hogy a gép vágókészei mentesek lesznek az anyag- és megmunkálási hibáktól. Ha a jótállási időszak alatt valamely alkatrész hibásnak bizonyul, az egyetlen és kizárólagos orvoslás a hibás alkatrésznek vagy a terméknek - a Fellowes választása szerint - a Fellowes költségére történő javítása vagy cseréje. Ez a garancia nem érvényes helytelen használat, hibás kezelés, a termék felhasználási normáinak be nem tartása, az aprítógépnek helytelen (a címkén megjelöltektől eltérő) tápforrással való üzemeltetése, illetve illetéktelen javítás esetén. A Fellowes fenntartja magának a jogot a fogyasztónak kiszámlázni

bármely költséget, amely abból ered, hogy a Fellowes az aprítógéphez más országból kell, hogy biztosítson alkatrészeket vagy szervizet, mint ahol valamely meghatalmazott viszonteladó a készüléket eredetileg értékesítette. A JÓTÁLLÁS, BELEÉRTVE AZ ELADHATÓSÁGOT VAGY EGY BIZONYOS CÉLRA VALÓ ALKALMASSÁGOT, IDŐTARTAMÁT TEKINTVE A FENT KÖZZÉTETT JÓTÁLLÁSI IDŐSZAKRA KORLÁTOZÓDIK. A Fellowes semmilyen esetben sem felelős a terméknek tulajdonítható következményes vagy járulékos károkért. Ez a jótállás sajátos jogokat ad Önnek. A jelen jótállás időtartama, kikötései és feltételei világszerte érvényesek, kivéve, ahol a helyi törvények különböző korlátozásokat, megkötéseket vagy feltételeket követelnek meg. További részletekért, vagy a jelen jótállás keretében történő szervizelésért lépjen kapcsolatba velünk vagy a forgalmazóval.



## TECLA

A. Pega	E. Cesto	H. Interruptor de comando indicadores luminosos
B. Cabeça de destruição de documentos	F. Interruptor de corte de energia	I 1. Funcionamento automático
C. Consulte as instruções de segurança	○ 1. DESLIGADO	O 2. DESLIGADO
D. Entrada para papel	I 2. LIGADO	R 3. Inversão
	G Entrada para CD/cartões de crédito	⏏ 4. Em sobreaquecimento (vermelho)
		5. LIGADO/DESLIGADO (verde)

## CAPACIDADES

**Destrói:** papel, cartão de crédito de plástico, agrafes, cliques pequenos e CD/DVDs

**Não destrói:** lixo postal não aberto, formulários em papel contínuo, etiquetas adesivas, acetatos, jornais, cartão, folhas laminadas, pastas de arquivos, radiografias ou plástico para além do mencionado acima

**Dimensões de destruição de papel:**








Corte cruzado ..... 4 mm x 35 mm

**Máximo:**

Folhas por passagem .....	10*
Cartões por passagem.....	1*
Largura do papel.....	220 mm

\*Papel de tamanho A4 (70g) a 220-240 V, 50/60 Hz, 1,5 Amps; papel mais pesado, humidade ou uma tensão nominal diferente da indicada podem reduzir a capacidade. Taxa de utilização diária recomendada máxima: 100 folhas; 10 cartões de crédito; 10 CDs.

## ⚠️ ADVERTÊNCIA: INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES — Leia antes de utilizar o aparelho!

-  Os requisitos de operação, manutenção e assistência são tratados no manual de instruções. Leia todo o manual de instruções antes de operar os destruidores.
-   Mantenha fora do alcance de crianças e animais de estimação. Mantenha as mãos afastadas da entrada para papel. Coloque sempre o aparelho na posição Desligado ou desligue-o da corrente quando não estiver a ser utilizado.
-   Mantenha objectos estranhos — luvas, jóias, vestuário, cabelos, etc. — afastados das aberturas do destruidor de documentos. Se um objecto entrar pela abertura superior, passe o interruptor para a posição de Inversão (R) para fazer recuar o objecto.
-  **NÃO** utilize produtos em aerossol, lubrificantes à base de petróleo ou de aerossóis no, ou próximo do, destruidor de documentos. **NÃO UTILIZE "AR PRESSURIZADO" ou "AR COMPRIMIDO" NO DESTRUIDOR DE DOCUMENTOS.** Os vapores provenientes de propelentes e lubrificantes à base de petróleo podem entrar em combustão e provocar lesões graves.
-  Não utilize o aparelho se estiver danificado ou avariado. Não desmonte o destruidor de documentos. Não coloque próximo ou sobre uma fonte de calor ou de humidade.
- Este destruidor de documentos dispõe de um Interruptor de corte de energia (F) que deve estar na posição LIGADO (I) para se utilizar o destruidor. Em caso de emergência, coloque o interruptor na posição DESLIGADO (O). Esta acção parará imediatamente o destruidor.
- Evite tocar nas lâminas expostas que se encontram por baixo da cabeça de corte do aparelho.
- O destruidor deve ser ligado a uma tomada de parede ou uma outra tomada devidamente ligada à terra com a tensão e corrente indicada na palca de tipo. A tomada de parede ou a outra tomada devidamente ligada à terra deve estar instalada perto do equipamento e facilmente acessível. Nunca devem ser usados conversores de energia, transformadores ou cabos de extensão com este produto.
- PERIGO DE INCÊNDIO** — NÃO destrua cartões de apresentação com chips sonoros ou pilhas.
- Apenas para uso interno.
- Desligue shredder antes da limpeza ou manutenção.

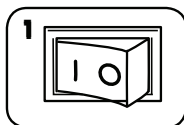
## FUNCIONAMENTO BÁSICO DE DESTRUIÇÃO



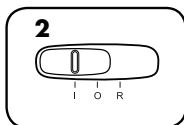
**Funcionamento contínuo:**  
Até 3 minutos, no máximo

**OBSERVAÇÃO:** o destruidor continua a funcionar brevemente após cada passagem de forma a desimpedir a entrada. Um funcionamento contínuo durante mais de 3 minutos dará origem a um período de arrefecimento de 30 minutos.

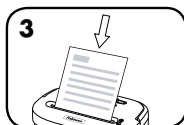
### PAPEL OU CARTÕES/CD



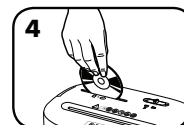
1 Ligue o aparelho e coloque o interruptor de corte de energia na posição LIGADO (I)



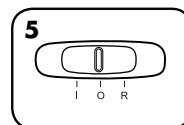
2 Coloque na posição de Funcionamento automático (I)



3 Introduza o papel directamente na entrada de papel e largue



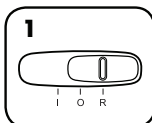
4 Alimente na entrada para cartões/CD e largue



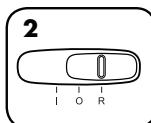
5 Ao terminar a trituração coloque em DESLIGADO (O)

## RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

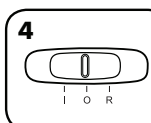
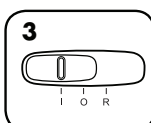
### PAPEL ENCRAVADO



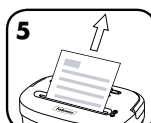
1 Coloque na posição de Inversão (R) e deixe funcionar durante 2-3 segundos



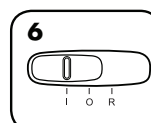
2 Alterne lentamente entre as posições de deslocação para trás e para a frente



4 Coloque na posição desligada (O) e retire a ficha da tomada de alimentação



5 Retire cuidadosamente o papel por cortar da entrada para papel. Ligue a ficha na tomada de alimentação



6 Coloque na posição de Funcionamento automático (I) e reinicie a trituração

### O destruidor não arranca:

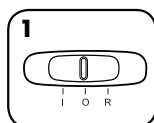
Certifique-se de que a cabeça está correctamente colocada no cesto  
Aguarde 30 minutos para permitir que o motor arrefeça  
Retire o cesto e esvazie-o

## MANUTENÇÃO BÁSICA DO PRODUTO

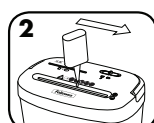
### LUBRIFICAR O DESTRUIDOR DE PAPEL

Todos os destruidores de corte cruzado requerem óleo para obter um rendimento máximo. Se não for lubrificada, pode ocorrer uma diminuição da capacidade de entrada de folhas, ocorrer ruído incómodo durante a destruição de documentos e, em último caso, a máquina deixar de funcionar. Para evitar estes problemas, aconselhamos a que lubrifique o seu destruidor sempre que esvaziar o seu cesto de papéis.

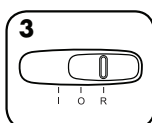
#### SIGA O PROCEDIMENTO DE LUBRIFICAÇÃO ABAIXO E REPITA-O DUAS VEZES



1 Coloque na posição Desligado (O)



\*Aplique óleo na entrada



3 Coloque na posição de Inversão (R) e deixe funcionar durante 2-3 segundos



\* Utilize apenas um óleo vegetal não-aerosol no recipiente de bocal comprido, igual ao produto n° 35250 da Fellowes.



Vá para a Secção de suporte («Support Section») em [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com) ou consulte a contracapa do manual para obter números de telefone úteis.

## GARANTIA LIMITADA DE PRODUTO

Garantia limitada: A Fellowes, Inc. ("Fellowes") garante que as peças da máquina estão isentas de quaisquer defeitos de material e mão-de-obra durante um período de 2 anos a contar da data de compra pelo consumidor original. A Fellowes garante que as lâminas de destruição da máquina estão isentas de quaisquer defeitos de material e mão-de-obra durante um período de 5 anos a contar da data de compra pelo consumidor original. Se encontrar um defeito em qualquer peça durante o período de garantia, o seu único e exclusivo recurso será a reparação ou a substituição, mediante o critério e a expensas da Fellowes, da peça com defeito. Esta garantia não se aplica em casos de utilização abusiva, manuseamento inadequado, incumprimento das normas de utilização do produto, utilização do destruidor com uma fonte de alimentação inadequada (outra que não a indicada na etiqueta) ou reparações não autorizadas. A Fellowes reserva o direito de cobrar

aos consumidores por quaisquer custos adicionais acarretados pela Fellowes para o fornecimento de peças ou de serviços fora do país onde o destruidor foi originalmente vendido por um revendedor autorizado. QUALQUER GARANTIA IMPLÍCITA, INCLUINDO DE COMERCIALIZAÇÃO OU DE ADEQUAÇÃO PARA UMA FINALIDADE EM PARTICULAR, É AQUI LIMITADA AO PERÍODO DE GARANTIA APROPRIADO, CONFORME ANTERIORMENTE ESTABELECIDO. Em caso algum poderá a Fellowes ser responsabilizada por quaisquer danos secundários ou acidentais imputáveis a este produto. Esta garantia concede-lhe direitos legais específicos. A duração e os termos e condições desta garantia são válidos a nível mundial, salvo em caso de imposição de limitações, restrições ou condições diferentes pelas leis locais. Para obter mais pormenores ou receber assistência nos termos desta garantia, contacte-nos directamente ou consulte o seu agente autorizado.

מפתח

ה. לוח בקרה ונורות LED	ה. מיכל	א. ידית
1. הפעלה אוטומטית	ו. מתג ניתוק החשמל	ב. ראש הגריסה
2. כבוי	1. כבוי	ג. ראו הוראות בטיחות
3. אחורה	2. מופעל	ד. הזנת נייר
4. חימום-יתר (אדום)	ז. הזנת תקליטורים/	ה. ה.
5. הפעלה/כיבוי (ירוק)	כרטיסי אשראי	



תכונות ויכולות

**מקסימום:**  
 מספר גליונות בכל מעבר ..... \*10  
 מספר כרטיסים בכל מעבר ..... \*1  
 רוחב הנייר המזון ..... 220 מ"מ  
 \*A4 (70 גרם), נייר ב- 220-240 וולט, 50/60 הרץ, 1.5 אמפר; נייר כבד יותר, לחות ותנאי מתח שונים מהמתואר לעיל עלולים להפחית את הביצועים. קצב שימוש יומי מרבי מומלץ: 100 גליונות נייר; 10 כרטיסי אשראי; 10 תקליטורים.

**המגרסה תגרוס:** נייר, כרטיסי אשראי מפלסטיק, סיכות נייר, מהדקים משרדיים קטנים, תקליטורי CD/DVD  
**המגרסה לא תגרוס:** דיוריים פרסומיים שלא נפתחו, טפסים רציפים, תוויות דביקות, שקפים, נייר עיתון, קרטון, למינציה, תיקיות, שקפי רנטגן או פלסטיק למעט כמצוין לעיל  
**גודלו של הנייר לגריסה:**  
 חיתוך אופקי: 4 מ"מ x 35 מ"מ

**אזהרה!** הוראות בטיחות חשובות - יש לקרוא לפני ההפעלה!

- מגרסה זו מצוידת במתג ניתוק חשמל (I) שחייב להיות במצב מופעל (II) כדי שהמגרסה תפעל. במקרה חירום, יש להעביר את המתג למצב כבוי (0). פעולה זו תפסיק מייד את פעולת המגרסה.
- יש להימנע מנגיעה בלהבי החיתוך שמתחת לכיסוי המגרסה.
- על המגרסה להיות מחוברת לשקע חשמלי או לשקע המספק את המתח והאמפרג' המצוינים בתווית. על השקע להיות מותקן ליד הציוד ובמקום נגיש. אין להשתמש בממירי חשמל, בשנאים או בכבלים מאריכים בשילוב עם מוצר זה.
- סכנת התלקחות - אין לגרוס כרטיסי ברכה המכילים שבבי קול או סולליות.
- לשימוש במקומות סגורים בלבד.
- יש לנתק מהחשמל לפני ניקוי או ביצוע פעולות תחזוקה.

- דרישות ההפעלה, התחזוקה והשירות מתוארות במדריך למשתמש. יש לקרוא את המדריך למשתמש במלואו לפני הפעלת המגרסה.
- יש להרחיק את המגרסה מילדים ומחיות מחמד. יש להרחיק את הידיים מפתח הזנת הנייר. יש להעביר למצב כבוי או לנתק מהחשמל כאשר המכשיר אינו בשימוש.
- יש להרחיק מפתחי המגרסה חפצים זרים - כפפות, תכשיטים, ביגוד, שיער וכיוצא באלה. אם חפץ כלשהו חודר אל הפתח העליון, עברו אל מצב אחורה (R) כדי להוציא את החפץ החוצה.
- אין להשתמש במגרסה או לידה בתרסיסי סיכה על בסיס נפט. אין להשתמש בקופסאות אוויר דחוס על המגרסה. אדים המתנדפים מתרסיסים ומחומרי סיכה המבוססים על נפט עלולים להידלק ולגרום לפגיעה גופנית חמורה.
- אין להשתמש במגרסה אם היא פגועה או פגומה. אין לפרק את המגרסה. אין להציב ליד או מעל מקור חום או מים.





הפעלה רציפה:  
מקסימום של עד 3 דקות

הערה: המגרסה פועלת במשך זמן קצר לאחר כל מעבר כדי לפנות את הכניסה. הפעלה רציפה של מעל 3 דקות תגרום לתקופת צינון של 30 דקות.

נייר או תקליטור CD / כרטיסים



1 חברו את המגרסה לחשמל והעבירו את מתג ניתוק החשמל למצב הפעלה (I)

2 העבירו למצב להפעלה אוטומטית (I)

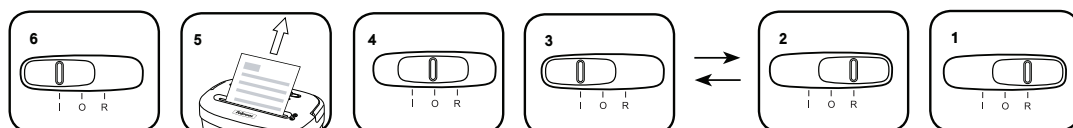
3 הזינו את הנייר ישירות אל פתח כניסת הנייר והניחו לו

4 הזינו לתוך כניסת הכרטיסים/תקליטורים ושחררו

5 לאחר סיום הגריסה, החזירו את המתג למצב כבוי (O)

## פתרון בעיות

הסימת נייר



1 העבירו למצב אחורה למשך 2-3 שניות

2 העבירו באטיות קדימה ואחורה

3 העבירו למצב כבוי (O) ונתקו מהחשמל

4 משכו בעדינות את הנייר שלא נחתך מתוך כניסת הנייר. חברו את המכשיר לחשמל

5 העבירו למצב הפעלה אוטומטית (I) והמשיכו בגריסה

### המגרסה לא מתחילה לפעול:

הקפידו שראש הגריסה מוצב כיאות מעל המיכל המתנין 30 דקות עד שהמנוע יתקרב הסירו את המיכל ופנו את תוכנו

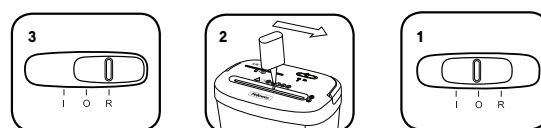
## תחזוקת המוצר



### שמן סיכה למגרסה

כל מגרסה אופקית זקוקה לסיכת שמן כדי להגיע לביצועים מרביים. ללא סיכת שמן, המגרסה עלולה לאפשר גריסת מספר גליונות נמוך יותר, להשמיע רעשים בעייתיים בעת הגריסה ובסופו של דבר להפסיק לפעול. כדי למנוע תקלות אלה, אנו ממליצים על שימוש המגרסה בכל פעם שאתם מרוקנים את מיכל הנייר.

עקבו אחר נוהל הסיכה בשמן להלן ובצעו אותה פעמיים



1 העבירו למצב כבוי (O)

2 משחו שמן לרוחב פתח הכניסה\*

3 העבירו למצב אחורה (R) למשך 2-3 שניות



\* הפעילו רק שמן צמחי בתצורה שאיננה תרסיס, במיכל Fellowes 35250 בעל זרבובית מוארכת, כדוגמת



בקר בעמודי התמיכה (Support) באתר [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com) או ראה העמוד האחורי של המדריך למשתמש לאיתור מספרי טלפון שימושיים.

## אחריות מוגבלת על המוצר

אחריות מוגבלת

נמכרה המכונה מלכתחילה ע"י משוק מורשה. כל אחריות משתמעת כולל לסחירות או להתאמה למטרה מסוימת, מוגבלת בזאת לפרק זמן המתאים למשך האחריות המוגדרת לעיל. בשום המקרה לא תהיה חברת FELLOWES או לחברת גטר חבות עקב נזקים מקריים לאו הנגרמים שניתנים לייחוס למוצר זה. אחריות מעניקה לך זכויות משפטיות ספציפיות. משך זמן, התנאים וההגבלות של אחריות זו תקפים ברחבי העולם כולו, למעט כאשר מגבלות, גבולות, או תנאים אחרים נדרשים על פי החוק המקומי. לקבלת פרטים נוספים או לקבלת שירות תחת אחריות זו, נא ליצור קשר עם המשוק ממנו רכשת את המוצר או חברת גטר או חברת FELLOWES INC מחוץ לישראל

מוצרים אשר נרכשו בישראל יקבלו אחריות ושירות ע"י חברת גטר-טק ("גטר"). מוצרי FELLOWES אשר ירכשו במדינות אחרות יקבלו שירות ואחריות ע"י חברת FELLOWES INC ולא נציג היצרן בארץ בה נדרש השירות. גטר אחראית לך שרכיבי המכונה חופשיים מפגמים חומריים ומפגמי עבודה ומספקת תמיכה ושירות ולמשך 1 שנה מיום הרכישה המקורי ע"י הצרכן המקורי. אם רכיב כלשהו נמצא פגום במהלך תקופת האחריות, התרופה היחידה והבלעדית העומדת לרשות תהיה תיקון או החלפה של הרכיב הפגום, כבחירתה של החברה ועל חשבונה. האחריות לא תחול במקרים של שימוש לא הולם (השונה מהמתואר על תווית או במדריך המשתמש) או תיקון בלתי מורשה. החברה שומרת לעצמה את הזכות לגבות מהצרכנים תשלום תמורת כל עלות נוספת הנגרמת לחברה לצורך אספקת הרכיבים או השירותים מחוץ למדינה שבה מחלקת השירות של חברת גטר.

שעות פעילות: ימים א-ה: מ- 08:00-16:30 טל 03-5761600

# W.E.E.E.

---

## English

This product is classified as Electrical and Electronic Equipment. Should the time come for you to dispose of this product please ensure that you do so in accordance with the European Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive and in compliance with local laws relating to this directive.

For more information on the WEEE Directive please visit [www.fellowes.com/WEEE](http://www.fellowes.com/WEEE)

---

## French

Ce produit est classé dans la catégorie « Équipement électrique et électronique ». Lorsque vous déciderez de vous en débarrasser, assurez-vous d'être en parfaite conformité avec la directive européenne relative à la gestion des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), et avec les lois de votre pays liées à cette directive.

Pour obtenir des plus amples informations sur cette directive, rendez-vous sur [www.fellowes.com/WEEE](http://www.fellowes.com/WEEE)

---

## Spanish

Se clasifica este producto como Equipamiento Eléctrico y Electrónico. Si llegase el momento de deshacerse de este producto, asegúrese que lo hace cumpliendo la Directiva Europea sobre Residuos de Equipamiento Eléctrico y Electrónico (Waste of Electrical and Electronic Equipment, WEEE) y las leyes locales relacionadas con esta directiva.

Para más información acerca de la Directiva WEEE, visite [www.fellowes.com/WEEE](http://www.fellowes.com/WEEE)

---

## German

Dieses Produkt ist als Elektro- und Elektronikgerät klassifiziert. Wenn Sie dieses Gerät eines Tages entsorgen müssen, stellen Sie bitte sicher, dass Sie dies gemäß der Europäischen Richtlinie zu Sammlung und Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten (WEEE) und in Übereinstimmung mit der lokalen Gesetzgebung in bezug auf diese Richtlinie tun.

Mehr Informationen zur WEEE-Richtlinie finden Sie unter: [www.fellowes.com/WEEE](http://www.fellowes.com/WEEE)

---

## Italian

Questo prodotto è classificato come Dispositivo Elettrico ed Elettronico. Al momento dello smaltimento di questo prodotto, effettuarlo in conformità alla Direttiva Europea sullo Smaltimento dei Dispositivi Elettrici ed Elettronici (WEEE) e alle leggi locali ad essa correlate.

Per ulteriori informazioni sulla Direttiva WEEE, consultare il sito [www.fellowes.com/WEEE](http://www.fellowes.com/WEEE)

---

## Dutch

Dit product is geclassificeerd als een elektrisch en elektronisch apparaat. Indien u besluit zich te ontdoen van dit product, zorg dan a.u.b. dat dit gebeurt in overeenstemming met de Europese richtlijn inzake afval van elektrische en elektronische apparaten (AEEA) en conform de lokale wetgeving met betrekking tot deze richtlijn.

Voor meer informatie over de AEEA-richtlijn kunt u terecht op [www.fellowes.com/WEEE](http://www.fellowes.com/WEEE)

---

## Swedish

Denna produkt är klassificerad som elektrisk och elektronisk utrustning. När det att dags att omhänderta produkten för avfallshantering se då till att detta utförs i enlighet med WEEE-direktivet om hantering av elektrisk och elektronisk utrustning och i enlighet med lokala bestämmelser relaterade till detta direktiv.

För mer information om WEEE-direktivet besök gärna [www.fellowes.com/WEEE](http://www.fellowes.com/WEEE)

---

## Danish

Denne produkt er klassificeret som elektrisk og elektronisk udstyr. Når tiden er inde til at bortskaffe dette produkt, bedes De sørge for at gøre dette i overensstemmelse med det Europæiske direktiv om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) og i henhold til de lokale love, der relaterer til dette direktiv.

For yderligere oplysninger om WEEE-direktivet bedes De besøge [www.fellowes.com/WEEE](http://www.fellowes.com/WEEE)

---

## Finnish

Tämä tuote luokitellaan sähkö- ja elektroniikkalaitteeksi. Kun tuote poistetaan käytöstä, se on hävitettävä sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta annetun EY:n direktiivin (WEEE) ja direktiiviin liittyvän kansallisen lainsäädännön mukaisesti.

Lisätietoja WEEE-direktiivistä on osoitteessa [www.fellowes.com/WEEE](http://www.fellowes.com/WEEE)

---

## Norwegian

Denne produktet klassifiseres som elektrisk og elektronisk utstyr. Hvis du har tenkt å bortskaffe dette produktet, vennligst se til at du gjør dette i overensstemmelse med det europeiske WEEE-direktivet (Waste of Electrical and Electronic Equipment) og ifølge lokalt lovverk forbundet med dette direktivet.

For mer informasjon om WEEE-direktivet, vennligst besøk [www.fellowes.com/WEEE](http://www.fellowes.com/WEEE)



---

## Polish

Ten produkt został zaklasyfikowany do grupy urządzeń elektrycznych i elektronicznych. W celu pozbycia się zużytego sprzętu będącego w Państwa posiadaniu należy postępować zgodnie z Europejską Dyrektywą w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) oraz z lokalnie obowiązującym prawem.

Więcej informacji znajdziecie Państwo na stronie [www.fellowes.com/WEEE](http://www.fellowes.com/WEEE)

---

## Russian

Данное изделие классифицировано как электрическое и электронное оборудование. Когда придет время утилизировать данное изделие, пожалуйста, обеспечьте соблюдение Директивы Евросоюза об утилизации отходов электрического и электронного оборудования (Waste of Electrical and Electronic Equipment, WEEE) и местных законов, связанных с ней.

Для получения дополнительной информации о директиве WEEE, пожалуйста, посетите веб-сайт [www.fellowes.com/WEEE](http://www.fellowes.com/WEEE)

---

## Greek

Αυτό το προϊόν είναι ταξινομημένο ως Ηλεκτρικός και Ηλεκτρονικός Εξοπλισμός. Σε περίπτωση που θέλετε ν' απορρίψετε αυτό το προϊόν, παρακαλείσθε να βεβαιωθείτε ότι κάνετε την απόρριψη σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία σχετικά με τα Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (WEEE) και σύμφωνα με τους τοπικούς νόμους που σχετίζονται μ' αυτή την οδηγία.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Οδηγία WEEE, παρακαλείσθε να επισκεφτείτε την ιστοσελίδα [www.fellowes.com/WEEE](http://www.fellowes.com/WEEE)

---

## Turkish

Bu ürün, Elektriksel ve Elektronik Ekipman olarak sınıflandırılmıştır. Bu ürünü bertaraf etme zamanı geldiğinde, lütfen bunun Avrupa Elektriksel ve Elektronik Ekipmanların Atılması (WEEE) Yönetmeliği ve bu yönetmeyle ilgili yerel kanunlar uyarınca yapıldığından emin olun.

WEEE Yönetmeliği hakkında daha fazla bilgi için lütfen [www.fellowes.com/WEEE](http://www.fellowes.com/WEEE) sitesini ziyaret edin

---

## Czech

Tento výrobek je klasifikován jako elektrické a elektronické zařízení. Po skončení jeho životnosti zajistěte jeho likvidaci v souladu se Směrnicí 2012/19/EU o odpadu z elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) a v souladu s místními předpisy, které s touto směrnicí souvisí.

Více informací o směrnici OEEZ najdete na stránkách [www.fellowes.com/WEEE](http://www.fellowes.com/WEEE)

---

## Slovak

Tento produkt je klasifikovaný ako elektrické a elektronické zariadenie. Ak nastane as zlikvidova tento produkt, zabezpe te, prosím, aby ste tak urobili v súlade s Európskou smernicou o odpade z elektrických a elektronických zariadeniach (WEEE) a v zhode s miestnymi zákonmi vz ahujúcimi sa na túto smernicu.

Podrobnejšie informácie o Smernici WEEE nájdete na [www.fellowes.com/WEEE](http://www.fellowes.com/WEEE)

---

## Hungarian

Ez a termék Elektromos és elektronikus berendezés besorolású. Ha eljönne az id, amikor ki kell dobni a terméket, akkor kérjük, gondoskodjon arról, hogy ezt az Európai elektromos és elektronikus berendezések hulladékáról szóló (WEEE) irányelv szerint tegye, megfelelő az irányelvhez kapcsolódó helyi törvényeknek is.

A WEEE Irányelvre vonatkozó további információkért kérjük, keresse fel a [www.fellowes.com/WEEE](http://www.fellowes.com/WEEE) internetes címet

---

## Portuguese

Este produto está classificado como Equipamento Eléctrico e Electrónico. Quando chegar a altura de eliminar este produto, certifique-se de que o faz em conformidade com a Directiva relativa a Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE) e em observância da legislação local relativa a esta directiva.

Para obter mais informações sobre a Directiva relativa a Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE), visite o endereço [www.fellowes.com/WEEE](http://www.fellowes.com/WEEE)

---

## Hebrew

מוצר זה מסווג כציוד חשמלי ואלקטרוני. במידה ויגיע המועד להשליך מוצר זה, אנא הקפידו לעשות זאת בהתאם להנחיות בנושא השלכת ציוד חשמלי ואלקטרוני (WEEE) (Waste Electrical And Electronic Equipment (WEEE) Directive) ותוך ציות לחוקים המקומיים הקשורים בהנחיה זו.

לקבלת מידע נוסף לגבי הנחיית WEEE, נא לבקר בכתובת [www.fellowes.com/WEEE](http://www.fellowes.com/WEEE)



## CUSTOMER SERVICE & SUPPORT

[www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)

Europe Freephone: 00800-1810-1810  
Benelux: +31-(0)-13-458-0580  
Deutschland: +49 (0)511 545489-0  
France: +33 (0) 1 78 64 91 00  
Italia: +39-071-730041  
Polska: +48 (22) 205-21-10  
España/Portugal: +34-91-748-05-01  
United Kingdom: +44 (0) 1302 836836

## Declaration of Conformity

### Fellowes, Inc.

Unit 2 Ontario Drive, New Rossington, Doncaster, DN11 0BF, England declares that the product model 53C conforms with the requirements of the Restriction of Hazardous Substances Directive (2011/65/EU), the Low Voltage Directive (2014/35/EU), the Electromagnetic Compatibility Directive (2014/30/EU), the WEEE directive (2012/19/EU), and below harmonized European EN Standards.

Safety: EN60950-1: 2006/A2:2013

EMC Standard: EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011  
EN55014-2:1997+A1:2001+ A2:2008  
EN61000-3-2:2014  
EN61000-3-3:2013

Year Affixed: 16

Itasca, Illinois, USA  
July 1, 2016

John Fellowes



1789 Norwood Avenue, Itasca, Illinois 60143 • 1-800-955-0959 • [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)